

PHASER® 860
COLOR PRINTER

SETUP AND QUICK REFERENCE GUIDE

PETIT GUIDE D'INSTALLATION ET DE REFERENCE

INSTALLAZIONE E GUIDA RAPIDA

SETUP UND KURZÜBERSICHT

GUÍA DE CONFIGURACIÓN Y REFERENCIA RÁPIDA

GUIA DE CONFIGURAÇÃO E REFERÊNCIA RÁPIDA

INSTALLATIE- EN REFERENTIEHANDLEIDING

INSTALLATIONS- OCH SNABBREFERENSGUIDE

КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

INSTALLASJONSVEILEDNING OG HURTIGREFERANSE

INSTALLATIONS- OG REFERENCEVEJLEDNING

ASETUS- JA PIKAOHJE

Průvodce nastavením a referenční příručka

Krótki przewodnik instalacji i obsługi

Telepítési és gyors referencia útmutató

セッアップおよびクィックリファンレスガイド

安裝和快速查閱指南

設定及快速參考指南

설치 및 요약 안내서



Tektronix
COLOR PRINTERS BY
XEROX

XEROX
NETWORK PRINTERS

INSTALLATION

Installazione

Instalación

Instalação

Installatie

Установка

Installasjon

Asennus

Instalace

Zainstalowanie

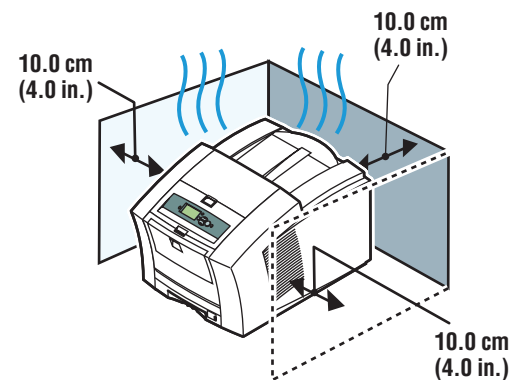
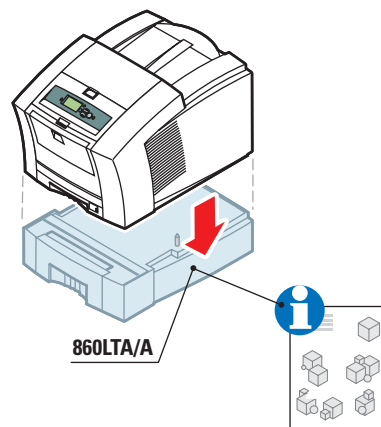
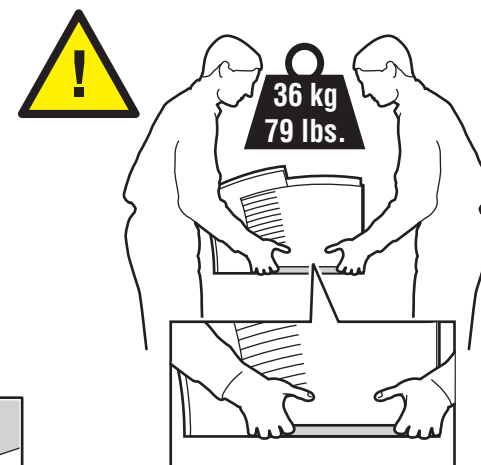
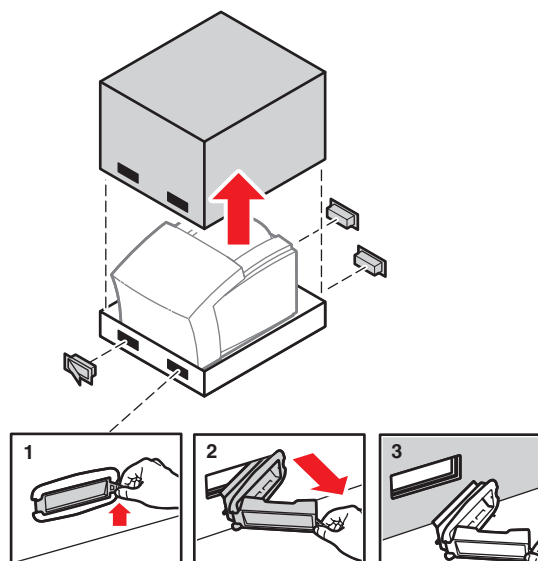
Telepítés

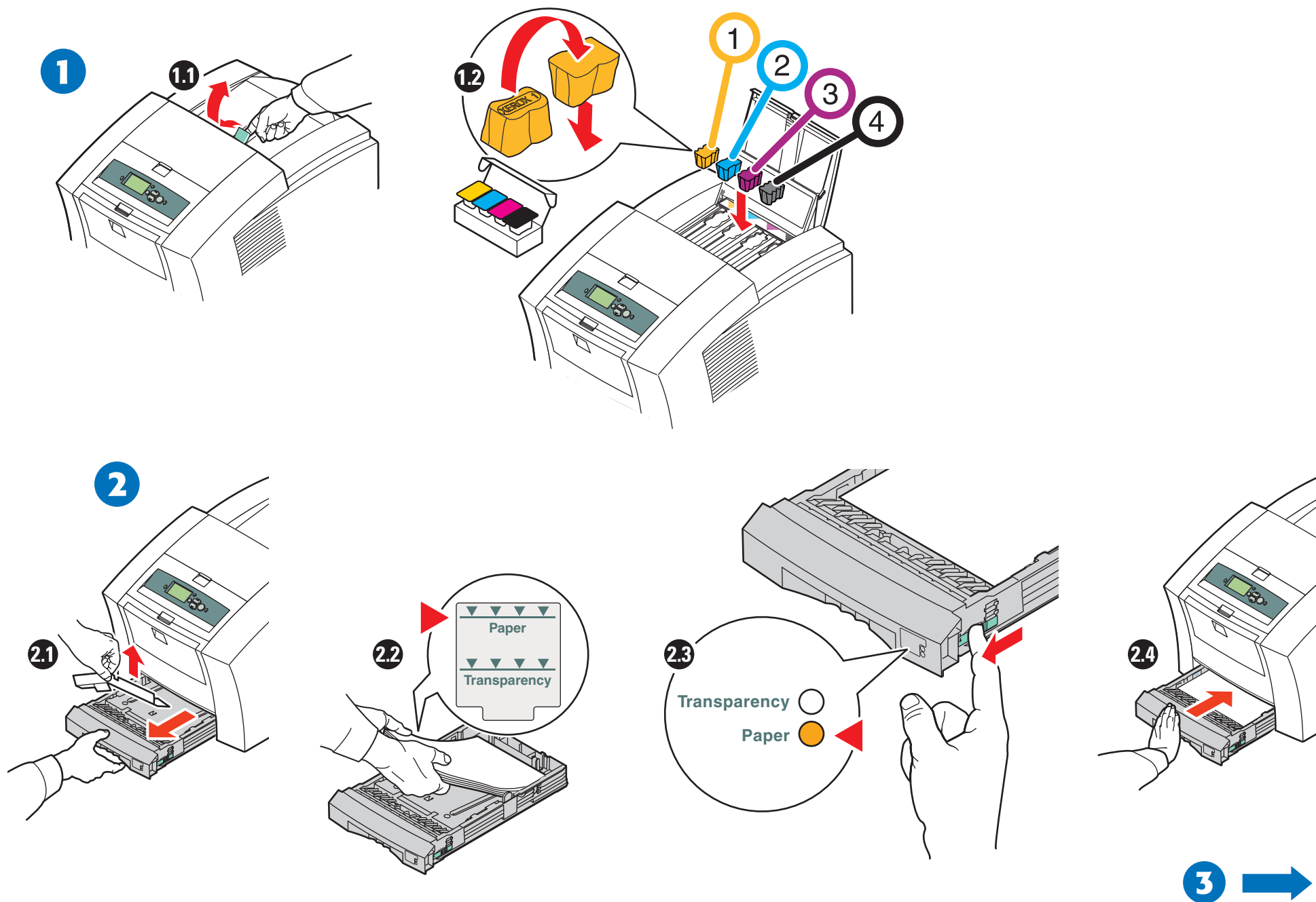
インストール

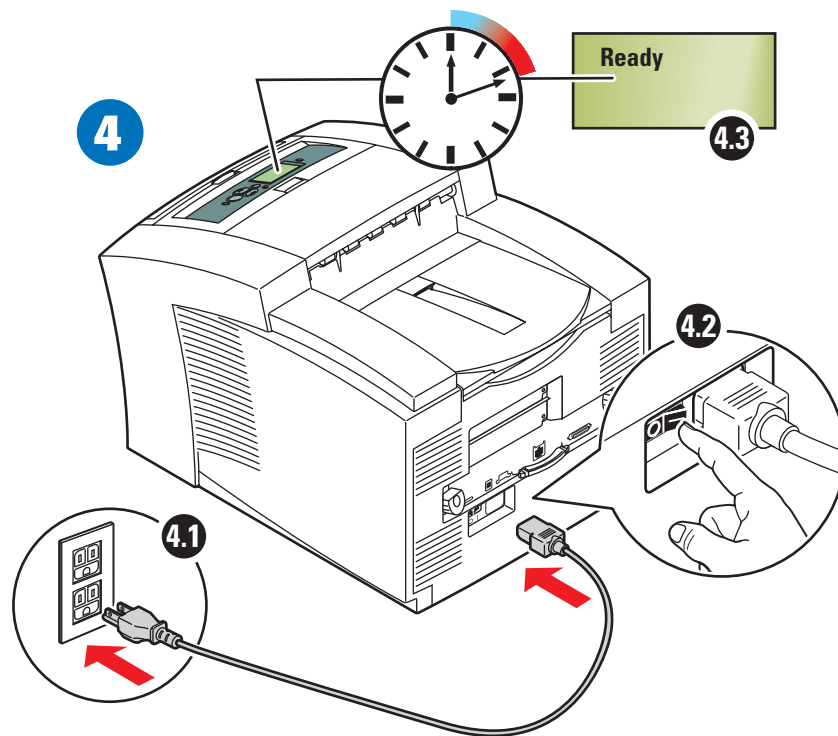
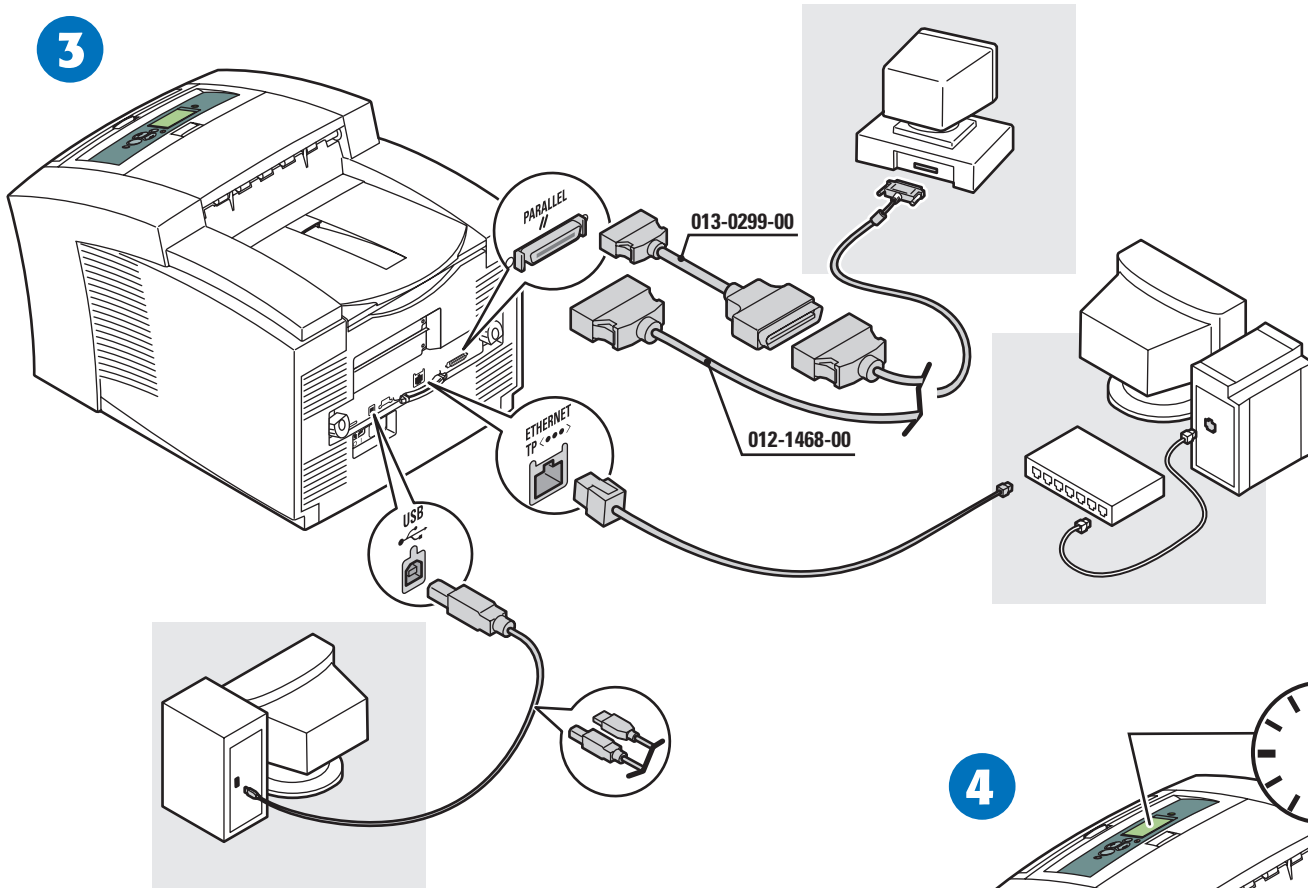
安裝

安裝

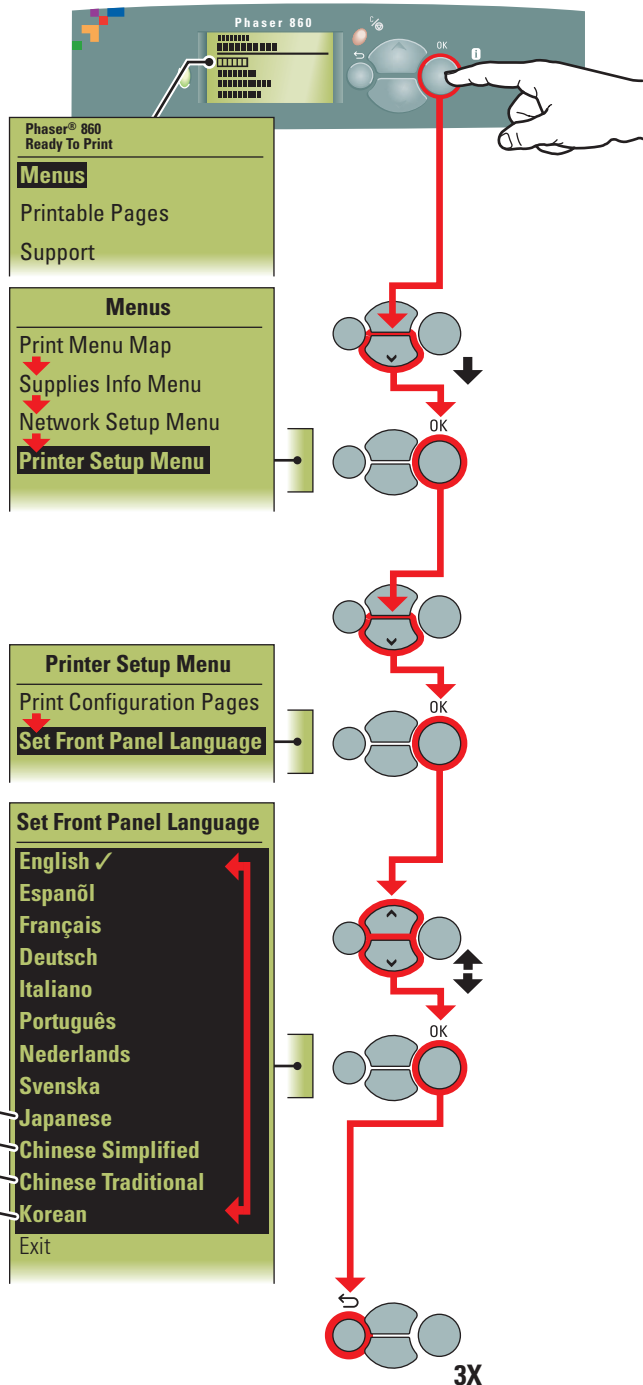
설치



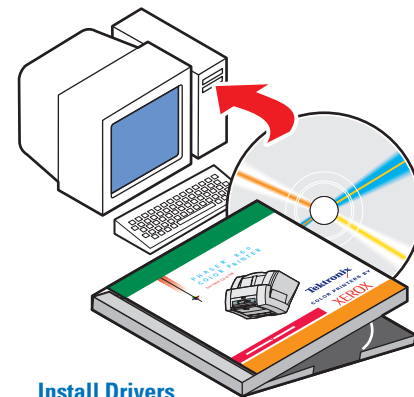




5



6



Install Drivers

Installer les pilotes
Installa driver
Treiber installieren
Instalación de controladores
Instalar drivers
Stuurprogramma's installeren

Installera drivrutiner

Установка драйверов

Installere drivere

Driverinstallation

Ajuri en asennus

Instalace ovladačů

Instalacja sterowników

Illesztőprogramok telepítése

ドライバのインストール

安裝驱动程序

安裝驅動程式

드라이버 설치

PRINTING DOCUMENTATION

Impression de la documentation

Documentazione di stampa

Druckerdokumentation

Impresión de documentación

Impressão de documentação

Documentatie voor afdrucken

Utskriftsdokumentation

ПЕЧАТЬ ДОКУМЕНТАЦИИ

Utskriftsdokumentasjon

Udskrivningsdokumentation

Tulostusoppaat

Tisk dokumentace

Dokumentacja drukowana

Nyomtatási dokumentáció

印刷マニュアル

打印文档

列印文件

설명서 인쇄

The Software CD-ROM contains manuals in PDF format. Documentation is also accessible using CentreWare Internet Services; refer to page 12. Documentation updates are available on the web:
www.xerox.com/officeprinting/support

O CD-ROM de software contém manuais no formato PDF. A documentação também é acessível via CentreWare Internet Services; consulte a página 12. Atualizações da documentação estão disponíveis na web:
www.xerox.com/officeprinting/support

Software cd-rom'en indeholder manualer i PDF-format. Der er også adgang til dokumentationen via CentreWare Internet Services; se side 12. Opdateret dokumentation kan ses på:
www.xerox.com/officeprinting/support

ソフトウェアCD-ROMには、PDF形式のマニュアルが含まれています。マニュアルは、CentreWare Internet Servicesを使用して、プリンタのハードドライブからも表示できます；12ページを参照してください。マニュアルの更新は、Webサイトで入手できます：
www.xerox.com/officeprinting/support

Le CD-ROM du logiciel contient des manuels au format PDF. La documentation est également accessible par le biais d'Internet Centreware Services. Référez-vous à la page 12. Des mises à jour de la documentation sont disponibles sur le web à l'adresse :
www.xerox.com/officeprinting/support

De cd-rom met software bevat handleidingen in PDF-formaat. Documentatie is ook beschikbaar via CentreWare Internet Services. Raadpleeg pagina 12. Bijgewerkte documentie is beschikbaar op het web:
www.xerox.com/officeprinting/support

Ohjelmisto-CD-ROM sisältää käyttöoppaita PDF-muodossa. Käyttöopas on saatavissa myös CentreWare Internetpalvelimesta; sivu 12. Käyttöoppaan päivityksiä löytyy verkosta:
www.xerox.com/officeprinting/support

软件 CD-ROM 包含 PDF 格式的手册。也可从使用 CentreWare Internet 服务的打印机硬盘上取得文档；参见第 12 页。更新文档可在网上取得：
www.xerox.com/officeprinting/support

Il CD-ROM del software contiene i manuali in formato PDF. La documentazione è accessibile anche grazie al servizio Internet CentreWare; fare riferimento a pagina 12. Eventuali aggiornamenti sono reperibili sul Web:
www.xerox.com/officeprinting/support

Cd-romskivan med programvara innehåller användarhandböcker i PDF-format. Dokumentation kan också läsas från CentreWare Internet-tjänster; se sidan 12. Dokumentationsuppdateringar finns på internet:
www.xerox.com/officeprinting/support

Disk CD-ROM se softwarem obsahuje příručky ve formátu PDF. Dokumentaci lze také otevřít pomocí internetové služby CentreWare, viz strana 12. Aktualizace dokumentace jsou k dispozici na Internetu na adrese:
www.xerox.com/officeprinting/support

軟體光碟內含 PDF 格式的手冊。文件也可以使用 CentreWare Internet Services 自印表機硬碟中取得；參閱第 12 頁。文件更新則可自網路上取得：
www.xerox.com/officeprinting/support

Auf der Software-CD-ROM befinden sich Handbücher im PDF-Format. Sie können auch über CentreWare Internet Services auf die Dokumentation zugreifen; siehe Seite 12. Updates zur Dokumentation finden Sie im Internet unter:
www.xerox.com/officeprinting/support

Компакт-диск с программным обеспечением содержит руководства в формате PDF. Документация также доступна с помощью Интернет-служб CentreWare; см. стр. 12. Обновленная документация находится на Интернете:
www.xerox.com/officeprinting/support

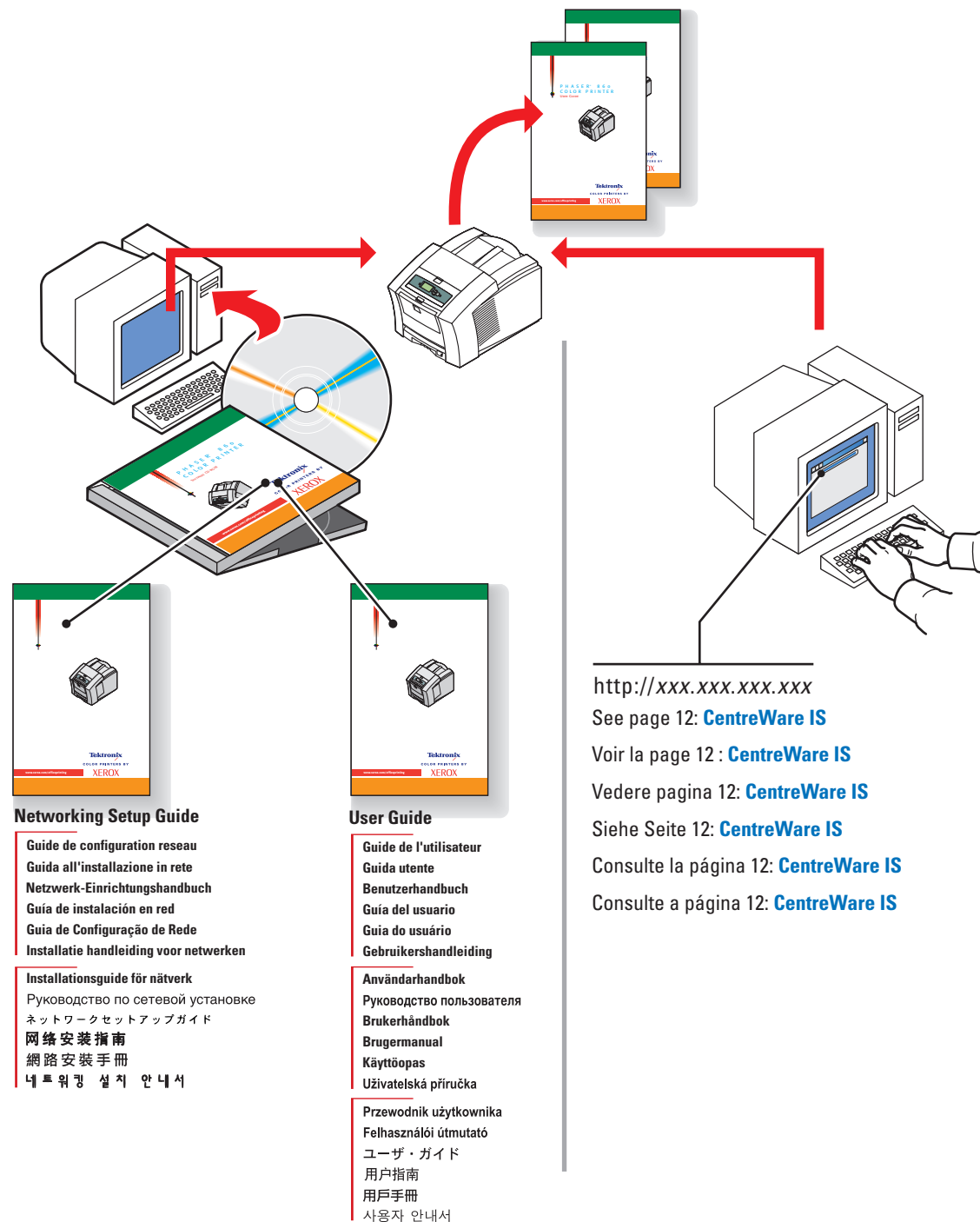
Dysk CD-ROM z oprogramowaniem zawiera podręczniki w formacie PDF. Dokumentacja jest także dostępna za pomocą usługi CentreWare Internet Services; zajrzyj na stronę 12. Aktualizacje dokumentacji są dostępne w sieci Web:
www.xerox.com/officeprinting/support

소프트웨어 CD-ROM에는 PDF 형식의 안내서 파일이 있습니다. 또한 CentreWare Internet Services를 사용하면 프린터 하드 드라이브에서 설명서를 보실 수 있습니다. 12 쪽을 참조하십시오. 최신 설명서는 www.xerox.com/officeprinting/support 웹 사이트에 있습니다.

El CD-ROM de software contiene manuales en formato PDF. También se puede acceder a la documentación utilizando CentreWare Internet Services; consulte la página 12. Las actualizaciones de la documentación se encuentran disponibles en la web:
www.xerox.com/officeprinting/support

CD-ROM-en med programvare inneholder manualer i PDF-format. Informasjon er også tilgjengelig gjennom CentreWare-nettjenester: Se side 12. Oppdatert informasjon er tilgjengelig på nettet:
www.xerox.com/officeprinting/support

A szoftver CD-ROM-on megtalálhatók a kézikönyvek PDF formátumban. A dokumentáció megnyitható a CentreWare Internet Services használatával is; lásd a 12. oldalon. Dokumentációfrissítések rendelkezésre állnak a web-en:
www.xerox.com/officeprinting/support



MORE RESOURCES

Autres ressources

Ulteriori risorse

Weitere Hilfequellen

Más recursos

Mais recursos

Meer hulpmiddelen

Fler resurser

Дополнительные ресурсы

Flere ressurser

Ekstra tilbehør

Lisää tietolähteitä

Další zdroje

Inne źródła

További erőforrások

その他のリソース

更多资源

更多資源

추가 자원

www.xerox.com/officeprinting/860support

www.xerox.com/officeprinting/infoSMART

www.colorconnection.xerox.com



See the related video on the Software CD-ROM.

Voir la vidéo correspondante sur le CD-ROM du logiciel.

Fare riferimento al video relativo al CD-ROM del software.

Siehe zugehöriges Video auf der Software-CD-ROM.

Consulte el video sobre el CD-ROM de software.

Consulte o vídeo correspondente no CD-ROM de software.

Zie de video op de cd-rom met software.

Se videon på cd-romskivan med programvara.

См. прилагаемые видеозаписи на компакт-диске принтера.

Se den relaterte videoen på CD-ROM-en med programvare.

Se den tilhørende video på software cd-rom'en.

Katso video ohjelmisto-CD-ROM -levyltä.

Viz příslušné video na disku CD-ROM se softwarem.

Zobacz film wideo na dysku CD-ROM z oprogramowaniem.

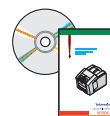
Lásd a vonatkozó videót a Szoftver CD-ROM-on.

ソフトウェアCD-ROMの関連ビデオをご覧ください。

参见在软件 CD-ROM 上的相关影像文件

參閱軟體光碟上的相關影片。

소프트웨어 CD-ROM의 관련 비디오를 참조하십시오.



See additional manuals on the Software CD-ROM.

Consulter les manuels additionnels sur le CD-ROM du logiciel.

Fare riferimento ai manuali nel CD-ROM del software.

Siehe weitere Handbücher auf der Software-CD-ROM.

Consulte los manuales adicionales en el CD-ROM de software.

Consulte os manuais adicionais no CD-ROM de software.

Zie de extra handleidingen op de cd-rom met software.

Se ytterligare användarhandböcker på cd-romskivan med programvara.

См. дополнительные руководства на компакт-диске принтера.

Se ytterligere manualer på CD-ROM-en med programvare.

Se flere manualer på software cd-rom'en.

Tutustu lisäoppaisiin ohjelmisto-CD-ROM -levyllä.

Viz další příručky na disku CD-ROM se softwarem.

Zobacz dodatkowe podręczniki na dysku CD-ROM z oprogramowaniem.

Lásd a többi kézikönyvet a Szoftver CD-ROM-on.

ソフトウェアCD-ROMの追加マニュアルをご覧ください。

参见在软件 CD-ROM 上的附加手册

參閱軟體光碟上的其他手冊。

소프트웨어 CD-ROM의 추가 설명서를 참조하십시오.



Print a help page from the printer's front panel.

Imprimer une page d'aide depuis le panneau avant de l'imprimante.

Stampa una pagina della guida dal pannello frontale della stampante.

Drucken Sie eine Hilfeseite über das vordere Bedienfeld des Druckers aus.

Imprimir página de ayuda desde el panel frontal de la impresora.

Imprimir uma página de ajuda pelo painel dianteiro da impressora.



See the Help Files in the Windows® printer drivers.

Voir les fichiers d'aide dans les pilotes d'imprimante Windows®.

Vedere i file della guida nei driver Windows® della stampante.

Weitere Informationen finden Sie in den Hilfedateien der Windows® Druckertreiber.

Consulte los archivos de ayuda en los controladores de impresora Windows®.

Consulte os Arquivos da Ajuda nos drivers da impressora do Windows®.

PhaserSMART™

Automated printer diagnostics and troubleshooting through the web and your web browser.

Launch CentreWare IS: From a web browser, enter your printer's IP address. Select **Support**. Select the **Technical Support** link to access PhaserSMART.

For Windows: From your Phaser 860 printer driver properties, select the **Troubleshooting** tab. Select the **Technical Support** web link.

infoSMART™

Same troubleshooting knowledge base used by Xerox Customer Support. Provides solutions for printer issues, such as error codes, print quality, color matching, media jams, software installation, networking, and more.

www.xerox.com/officeprinting/infoSMART/

Topics

Caution.....	8
Printable Pages.....	10
Printer Management and Utilities.....	12
Loading Paper.....	14
Paper Tray.....	15
Manual Feed Slot.....	16
High-Capacity Paper Tray.....	17
Automatic 2-Sided Printing.....	18
Photo Paper.....	19
Labels.....	20
Business Cards.....	21
Transparencies.....	22
Envelopes.....	23
Paper Jams.....	24
Front Cover.....	24
Paper Tray.....	25
Exit Cover.....	26
Print-Quality Problems.....	28
Supplies.....	29

Emner

Forsiktig.....	8
Sider som kan skrives ut.....	10
Skriveradministrasjon og verktøy.....	12
Legge i papir.....	14
Papirstopp.....	24
Problemer med utskriftskvaliteten.....	28
Rekvisita.....	29

Témakörök

Vigyázat.....	8
Nyomtatható oldalak.....	10
Nyomtatókezelés és segédprogramok.....	12
Papír betöltése.....	14
Papirelakadások.....	24
Nyomtatási minőségi problémák.....	28
Kellékek.....	29

Rubriques

Attention.....	8
Pages imprimables.....	10
Gestion d'imprimante et utilitaires.....	12
Chargement du papier.....	14
Bourrages papier.....	24
Problèmes de qualité d'impression.....	28
Fournitures.....	29

Tópicos

Cuidado.....	8
Páginas imprimíveis.....	10
Gerenciamento da impressora e Utilitários.....	12
Abastecimento de papel.....	14
Atolamentos de papel.....	24
Problemas de qualidade de impressã.....	28
Consumíveis.....	29

Emner

Forsiktig.....	8
Sider, der kan udskrives.....	10
Udskriftsstyring og -funktioner.....	12
Ilægning af papir.....	14
Papirstop.....	24
Problemer med udskriftskvaliteten.....	28
Tilbehør.....	29

トピック

小心.....	8
プリント可能ページ.....	10
プリンタの管理とユーティリティ.....	12
用紙のセット.....	14
紙詰まり.....	24
プリント品質のトラブル.....	28
消耗品.....	29

Argomenti

Vorsicht.....	8
Pagine di stampa.....	10
Gestione della stampante e utilità.....	12
Caricamento della carta in corso.....	14
Inceppamenti della carta.....	24
Problemi di qualità di stampa.....	28
Materiali di consumo.....	29

Onderwerpen

Voorzichtig.....	8
Afdrukbare pagina's.....	10
Printerbeheer en hulpmiddelen.....	12
Papier plaatsen.....	14
Papierstoringen.....	24
Problemen met de afdrukkwaliteit.....	28
Verbruiksartikelen.....	29

Aiheet

Varoitus.....	8
Tulostettavat sivut.....	10
Tulostimen hallinta ja apuohjelmat.....	12
Paperin lataaminen.....	14
Paperitukokset.....	24
Huono tulostuslaatu.....	28
Tarvikkeet.....	29

标题

注意.....	8
可打印页.....	10
打印机管理和实用程序.....	12
装填纸张.....	14
塞纸.....	24
打印质量问题.....	28
消耗品.....	29

Themen

Attenzione.....	8
Druckbare Seiten.....	10
Druckermanagement und Hilfsprogramme.....	12
Einlegen von Papier.....	14
Papierstaus.....	24
Probleme mit der Druckqualität.....	28
Verbrauchsmaterialien.....	29

Ämnen

Varning.....	8
Utskrivbara sidor.....	10
Skrivarhantering och verktyg.....	12
Ladda papper.....	14
Pappersstopp.....	24
Problem med utskriftskvaliteten.....	28
Tillbehör.....	29

Témata

Pozor.....	8
Stránky k vytištění.....	10
Správa tiskárny a obslužné programy.....	12
Doplňování papíru.....	14
Uvznutí papíru.....	24
Problémy s kvalitou tisku.....	28
Spotřební materiál.....	29

標題

注意.....	8
可列印頁數.....	10
印表機管理及公用程式.....	12
裝入紙張.....	14
夾紙.....	24
列印品質問題.....	28
耗材.....	29

Temas

Precaución.....	8
Páginas imprimibles.....	10
Administración de la impresora y utilidades.....	12
Carga de papel.....	14
Atascos de papel.....	24
Problemas de calidad de impresión.....	28
Suministros.....	29

Разделы

Внимание!.....	8
Печатаемые страницы.....	10
Управление принтером и утилиты.....	12
Загрузка бумаги.....	14
Замятия бумаги.....	24
Проблемы качества печати.....	28
Материалы.....	29

Spis treści

Uwaga.....	8
Strony do wydrukowania.....	10
Zarządzanie drukarką i programy narzędziowe.....	12
Ładowanie papieru.....	14
Zacięcia papieru.....	24
Problemy z jakością druku.....	28
Materiały eksploatacyjne.....	29

항목

주의.....	8
인쇄 가능 쪽.....	10
프린터 관리 및 유틸리티.....	12
용지 공급.....	14
용지 걸림.....	24
인쇄 품질 문제.....	28
공급품.....	29



Caution

Attention

Attenzione

Vorsicht

Precaución

Cuidado

Voorzichtig

Varning

Внимание!

Forsiktig

Forsigtig

Varoitus

Pozor

Uwaga

Vigyázat

注意

注意

小心

주의



To avoid severe electrical shock, use proper ground.

Pour éviter les risques d'électrocution, utilisez une mise à la terre appropriée.

Per evitare gravi scosse elettriche, usare la massa adatta.

Sorgen Sie für eine ausreichende Erdung, um elektrische Schläge zu vermeiden.

Para evitar descargas eléctricas graves, utilice una toma de tierra adecuada.

Para evitar grave choque eléctrico, utilice uma conexão adequada à terra.

Gebruik de juiste aarding om ernstige elektrische schokken te voorkomen.

Undvik allvarliga elektriska stötar genom att endast använda jordade uttag.

Во избежание поражения электрическим током правильно заземлите принтер.

Bruk jording for å unngå alvorlige elektriske støt.

Undgå alvorligt elektrisk stød ved at sikre, at printeren har korrekt jordforbindelse.

Vältä vakavia sähköiskuja huolellisella maadoituksella.

Používejte správné uzemnění - předejdete tak možnosti úrazu elektrickým proudem.

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy zastosować właściwe uziemienie.

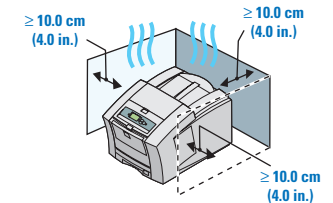
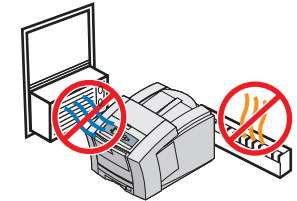
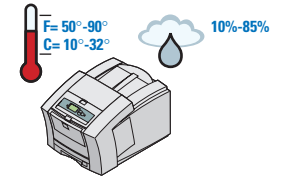
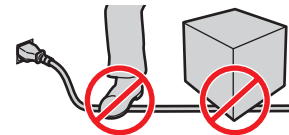
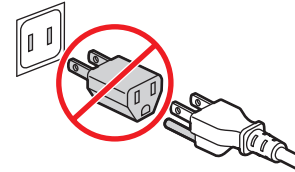
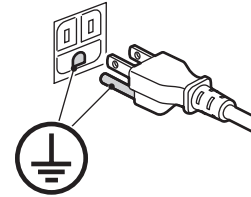
Áramütés elkerülése érdekében használjon megfelelő védőföldelést.

感電を防ぐために、適切なアースを使用してください。

为了避免严重的触电事故，请保证可靠接地。

請使用適當的接地線以避免劇烈電擊。

감전 사고를 방지하려면 올바른 접지방법을 사용하십시오.





While printing...

Pendant l'impression...

Stampa in corso...

Während des Druckvorgangs...

Mientras está imprimiendo...

Enquanto imprime...

Tijdens het afdrukken...

Under utskrift...

Во время печати...

Når du skriver ut...

Under udskrivning...

Tulostaessasi...

Během tisku...

Podczas drukowania...

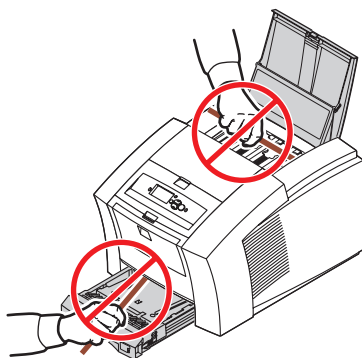
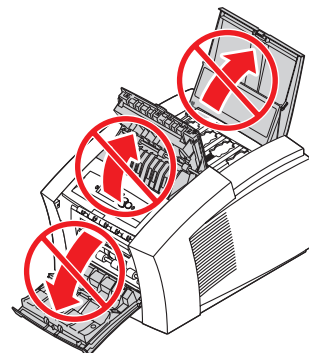
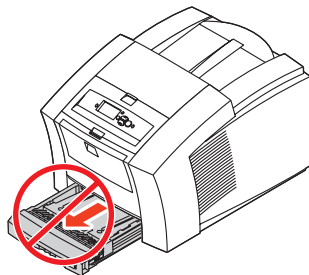
Nyomtatás közben...

印刷中は...

打印时...

在列印時...

인쇄하는 동안...



**Avoid hot surfaces.
Shut down to cool
ink before moving.**

Eviter les surfaces brûlantes.
**Eteindre et laisser l'encre refroidir
avant de déplacer l'imprimante.**

Evitare le superfici calde.
**Spegnere per raffreddare
l'inchiostro prima del trasporto.**

Berühren Sie keine heißen
Oberflächen.
**Abschalten, um Tinte vor
Transport abzukühlen.**

Evite las superficies calientes.
**Apagar para enfriar tinta antes de
trasladar.**

Evite superficies quentes.
**Desligue para esfriar a tinta antes
de mover.**

Voorkom contact met hete
oppervlakken.
**Zet printer uit om inkt te laten
drogen voor u deze verplaatst.**

Undvik heta ytor.
**Stäng av så att bläcket kallnar
innan flyttning.**

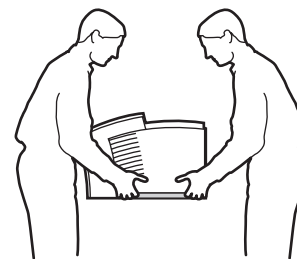
Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
**Выключите принтер, чтобы чернила
затвердели до перемещения принтера.**

Ikke ta på varme flater.
**Slå av for å avkjøle blekk før
flytting.**

Undgå varme overflader.
**Sluk og lad blækket køle af inden
det fjernes.**

Varo kuumia pintoja.
**Sulje musteen jäähdyttämiseksi
ennen siirtämistä.**

Nedotýkejte se horkých povrchů
**Vypnout před přemístěním, aby
se vychladil inkoust.**



Unikaj gorących powierzchni
**Przed przesunięciem, wyłącz, aby
ochłodzić atrament**

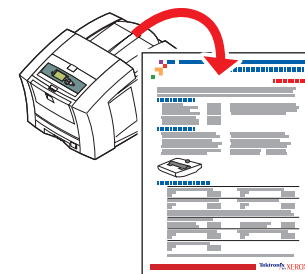
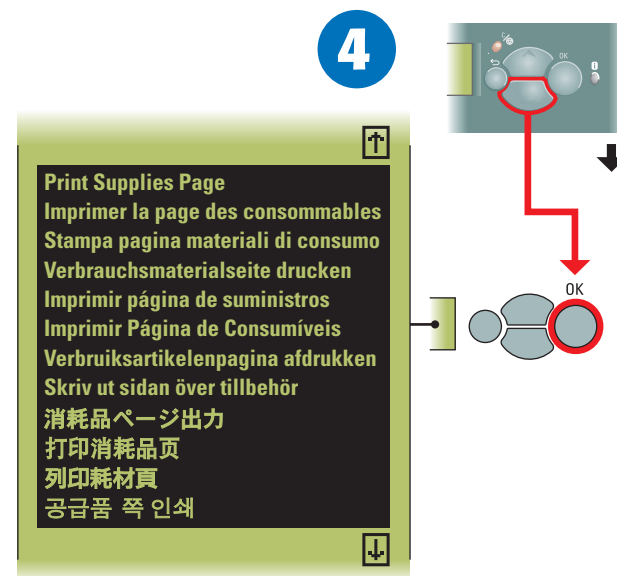
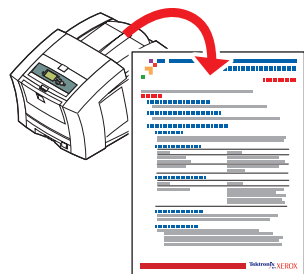
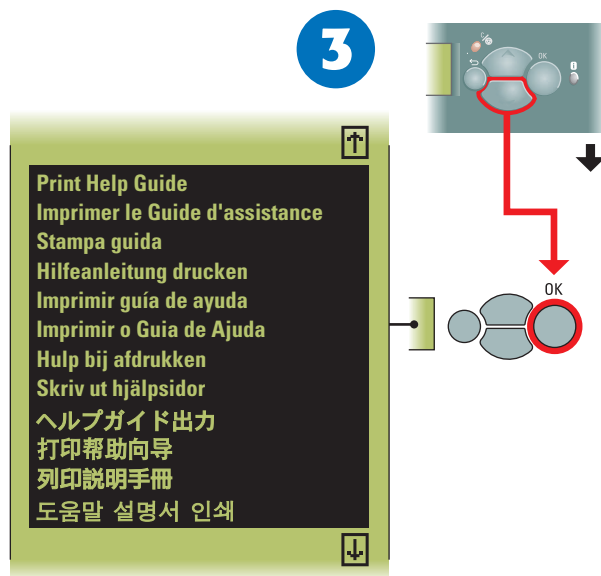
Ne nyúljon a meleg felületekhez
**Mozgatás előtt kapcsolja ki,
hogy a tinta lehűljön.**

表面が熱くなっていますので、
さわらないでください。
**シャットダウンしてインクを冷却
後、移動させてください。**

避免表面过热。
在移动前关机以使墨水冷却

避開炙熱表面。
搬動之前關機以冷卻蠟塊。

뜨거운 표면을 만지지 마십시오.
**이동 전에 전원을 꺼서 잉크를
식히십시오**



PRINTER MANAGEMENT AND UTILITIES

Gestion d'imprimante et
utilitaires

Gestione della stampante
e utilità

Druckermanagement und
Hilfsprogramme

Administración de la
impresora y utilidades

Gerenciamento da
impressora e utilitários



A variety of printer management tools are available on the Advanced Network Management Tools CD-ROM that shipped with your printer. These tools include:

- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

These tools help System Administrators:

- Configure and manage multi-vendor printers.
- Provide remote diagnostics and troubleshooting for printer problems.
- Monitor printer and consumable status.
- Hotlink to software updates and Technical Support.

For more information on printer management software, access the web site:
www.xerox.com/officeprinting/860support and click the CentreWare link.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) uses TCP/IP (Windows/Macintosh/UNIX environments) to communicate directly with the printer's embedded web server and runs on any computer with a web browser.

To launch CentreWare IS, enter your printer's IP address in a web browser (xxx.xxx.xxx.xxx). The IP address is listed on your printer's Configuration Page (see page 7). For detailed information on CentreWare IS software, refer to its online help.

Divers outils de gestion sont disponibles sur le CD-ROM Advanced Network Management Tools fourni avec l'imprimante. Ces outils incluent notamment :

- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

Ces outils aident les administrateurs dans les tâches suivantes :

- Configurer et gérer des imprimantes multi-fournisseurs.
- Fournir des diagnostics à distance et assurer le dépannage des incidents d'imprimante.
- Surveiller l'état de l'imprimante et des consommables.
- Lien aux mises à jour logicielles et au support technique.

Pour plus d'informations sur le logiciel de gestion de l'imprimante, accédez au site Web :

www.xerox.com/officeprinting/860support et cliquez sur le lien CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utilise TCP/IP (environnements Windows/Macintosh/UNIX) pour communiquer directement avec le serveur web intégré de l'imprimante et fonctionne sur tout ordinateur équipé d'un navigateur web.

Pour lancer CentreWare IS, tapez l'adresse IP de votre imprimante dans un navigateur web (xxx.xxx.xxx.xxx). L'adresse IP se trouve sur la Page de configuration de votre imprimante (voir page 7). Pour plus de détails sur le logiciel CentreWare IS, référez-vous au service d'aide en ligne.

Nel CD-ROM Strumenti di gestione avanzata della rete incluso nella confezione della vostra stampante sono disponibili diversi strumenti per la gestione della stampante. Questi strumenti includono:

- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

Questi strumenti sono di supporto agli Amministratori di sistema:

- Per la configurazione e la gestione di stampanti multi-vendor.
- Nel fornire diagnostiche remote e soluzioni per i problemi della stampante.
- Nel monitoraggio della stampante e dello stato dei materiali di consumo.
- Per i collegamenti rapidi ad aggiornamenti del software e assistenza tecnica.

Per ulteriori informazioni riguardo il software di gestione della stampante, consultare il sito Web:

www.xerox.com/officeprinting/860support e fare clic sul collegamento CentreWare.

CentreWare IS

I servizi Internet CentreWare (IS) utilizzano il TCP/IP (Windows/Macintosh/UNIX environments) per comunicare direttamente con il web server direttamente nella stampante e funziona su qualsiasi computer tramite un semplice web browser.

Per aprire CentreWare IS, inserire l'indirizzo IP della vostra stampante in un qualsiasi web browser (xxx.xxx.xxx.xxx). L'indirizzo IP è elencato sulla pagina di configurazione della vostra stampante (vedi pagina 7). Per informazioni dettagliate sul software Centroware IS, fare riferimento al servizio online di assistenza clienti.

Auf der CD-ROM „Advanced Network Management Tools“ im Lieferumfang Ihres Druckers finden Sie eine Vielzahl von Druckermanagement-Tools. Dazu gehören unter anderem die folgenden Tools:

- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

Die nachfolgenden Tools helfen Systemadministratoren bei folgenden Aufgaben:

- Konfigurieren und Verwalten von Druckern verschiedener Hersteller.
- Diagnose und Beheben von Druckerproblemen per Fernzugriff.
- Überwachung des Druckerstatus und der verwendeten Verbrauchsmaterialien.
- Schneller Zugriff auf Software-Updates und Technischen Support.

Weitere Informationen zu unserer Druckermanagement-Software finden Sie unter: www.xerox.com/officeprinting/860support (Klicken Sie auf den Link „CentreWare“.)

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) verwendet das TCP/IP-Protokoll (in Windows-/Macintosh-/UNIX-Umgebungen), um direkt mit dem im Drucker integrierten Webserver zu kommunizieren. Dazu muss ein Web-Browser auf dem Computer installiert sein.

Um CentreWare IS zu starten, geben Sie die IP-Adresse Ihres Druckers in den Web-Browser ein (xxx.xxx.xxx.xxx). Diese IP-Adresse ist auf der Konfigurationsseite Ihres Druckers aufgeführt (siehe Seite 7). Ausführliche Informationen zur CentreWare IS-Software finden Sie in der Online-Hilfe dieser Software.

El CD-ROM de herramientas avanzadas de administración de redes suministrado con la impresora incluye varias herramientas para la administración de la impresora. Algunas de estas herramientas son:

- CentreWare DP
- Pasarela NDPS
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

Estas herramientas ayudan a los administradores del sistema a:

- Configurar y administrar las impresoras de diferentes distribuidores.
- Proporcionar soluciones de problemas de impresora y diagnósticos remotos.
- Controlar el estado de los consumibles y de la impresora.
- Ofrecer un enlace directo a actualizaciones de software y asistencia técnica.

Si desea más información acerca del software de administración de la impresora, visite el sitio web:

www.xerox.com/officeprinting/860support y haga clic en el enlace CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utiliza TCP/IP (entornos Windows/Macintosh/UNIX) para comunicarse directamente con el servidor web incorporado de la impresora y se ejecuta en cualquier ordenador con un explorador web.

Para ejecutar CentreWare IS, escriba la dirección IP de su impresora en un explorador web (xxx.xxx.xxx.xxx). La dirección IP se indica en la Página de configuración de la impresora (consulte la página 7). Para obtener información detallada acerca del software CentreWare IS, consulte la ayuda en línea.

No CD-ROM de Ferramentas avançadas de gerenciamento de rede, fornecido com a impressora, há diversas ferramentas de gerenciamento de impressora. Essas ferramentas incluem:

- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

As ferramentas ajudam os Administradores do sistema:

- Configurar e gerenciar impressoras de vários fornecedores.
- Fornecer diagnóstico remoto e solução de problemas de impressoras.
- Monitorar o status da impressora e dos consumíveis.
- Fazer link direto com atualizações de software e suporte técnico.

Para obter mais informações sobre o software de gerenciamento de impressora, acesse o site da Web:

www.xerox.com/officeprinting/860support e clique no link do CentreWare.

CentreWare IS

O CentreWare Internet Services (IS) usa TCP/IP (ambientes Windows/Macintosh/UNIX) para se comunicar diretamente com o servidor da web integrado à impressora e funciona em qualquer computador que tenha um browser.

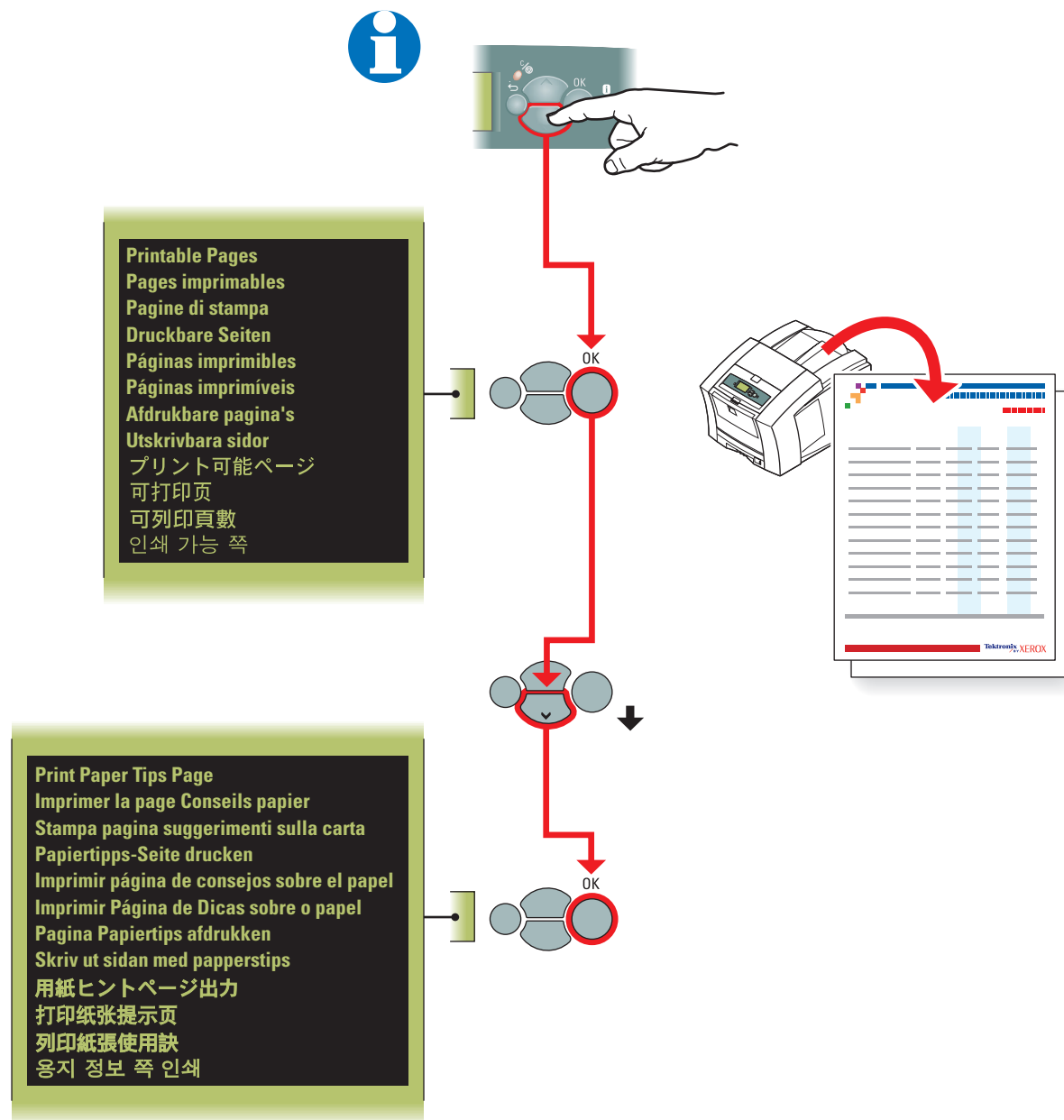
Para iniciar o CentreWare IS, digite o endereço IP da impressora em um browser (xxx.xxx.xxx.xxx). O endereço IP está listado na Página de Configuração da impressora (consulte a página 7). Para obter informações detalhadas sobre o software CentreWare IS, consulte a ajuda on-line.

LOADING PAPER

Chargement du papier
Caricamento della carta in corso
Einlegen von Papier
Carga de papel
Abastecimento de papel
Papier plaatsen

Ladda papper
ЗАГРУЗКА БУМАГИ
Legge i papir
Ilægning af papir
Paperin lataaminen
Doplňování papíru

Ładowanie papieru
A papír betöltése
用紙のセット
装填纸张
装入纸张
용지 공급

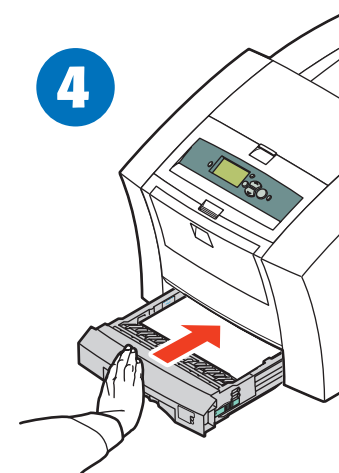
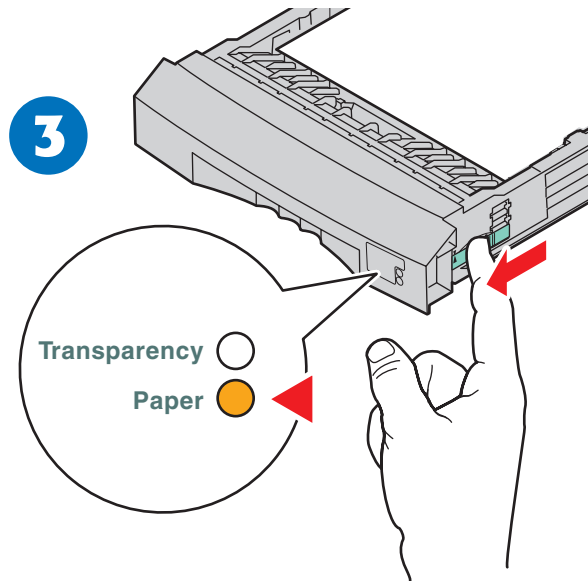
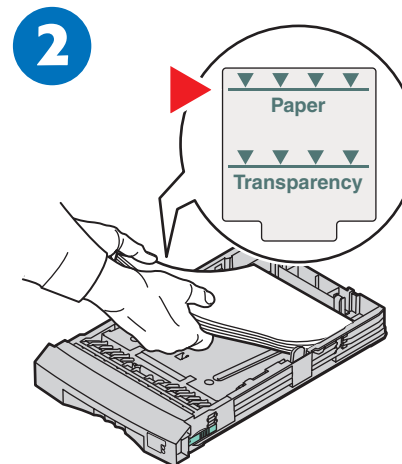
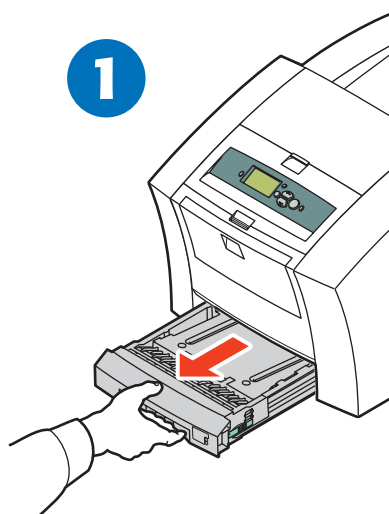


PAPER TRAY

Bac papier
Cassetto per la carta
Papierfach
Bandeja de papel
Bandeja do papel
Papierlade

Pappersfack
Лоток для бумаги
Papirskuff
Papirbakke
Paperilokero
Zásuvka na papír

Podajnik papieru
Papírtálca
用紙トレイ
紙盘
紙匣
용지함



Also see
infoSMART™
on page 7.

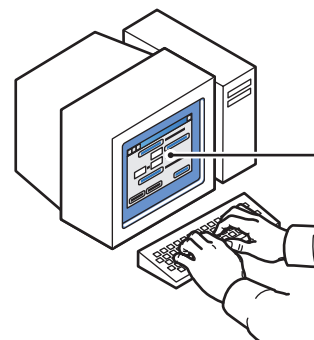
MANUAL-FEED SLOT

Fente d'alimentation manuelle
Slot di alimentazione manuale
Fach für manuelle Zuführung
Ranura de alimentaci3n manual
Passagem de papel de alimenta33o manual
Sleuf voor handmatige invoer

Fack för manuell matning
Лоток ручной подачи
Mateluke
Manuel fødningsslot
Käsinsyöytölokero
Rucní zakládání

Szczelina podajnika ręczneg
Kézi adagolónyiás
手差しフィード スロット
手动进纸槽
手動進紙槽
수동 급지 슬롯

1

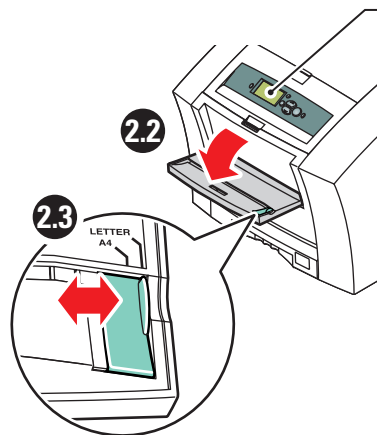


2

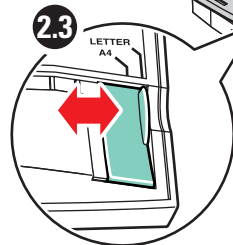
2.1

Waiting for manual feed
En attente d'alimentation manuelle
Pronta per alimentazione manuale
Wartet auf manuelle Zuführung
Esperando alimentaci3n manual
Aguardando alimenta33o manual
Bezig met wachten op handmatige invoer
Väntar på manuell inmatning
手差しフィードの準備が整いました
准备手动进纸
手動送紙就緒
수동 급지 준비 완료

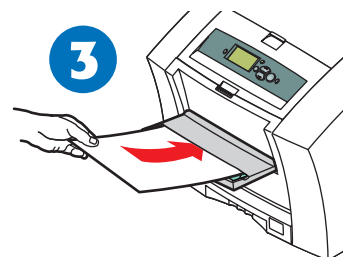
2.2



2.3



3



Paper Source:
Manual Feed Paper
Manual Feed Transparency

Source du papier :
Alimentation papier manuelle
Alimentation transparent manuelle

Alimentazione:
Alimentazione manuale - Carta
Alimentazione manuale - Carta

Papierzufuhr:
Manuelle Papierzuführung
Manuelle Transparentfolienzuführung

Origen del papel:
Alimentaci3n manual de papel
Alimentaci3n manual de transparencias

Fonte do papel:
Alimenta33o manual - papel
Alimenta33o manual - transparência

Papierbron:
Handmatige invoer papier
Handmatige invoer transparant

Papperskälla:
Manuell matning, papper
Manuell matning, OH-film

Источник бумаги
Ручная подача бумаги
Ручная подача пленки

給紙方法 :
用紙手差し
OHPフィルム手差し

紙張來源:
手动送纸
手送投影胶片

紙張來源:
手動送入紙張
手動送入投影片

용지 공급원:
수동 급지 일반 용지
수동 급지 투명 용지



Also see
infoSMART™
on page 7.

HIGH-CAPACITY PAPER TRAY

Bac papier grande capacite

Unità cassetto carta ad alta capacità

Hochkapazitäts-Papierfacheinheit

Bandeja de papel de alta capacidad

Bandeja de papel de alta capacidade

Hoge capaciteit papierlade

Höghkapacitetsfack för OH-film/etiketter

Лоток для бумаги повышенной емкости

Papirskuff med høy kapasitet

Stor papirbakke

Suuri paperinsyöttölokero

Velkokapacitní zásobník na papír

Podajnik papieru o dużej pojemności

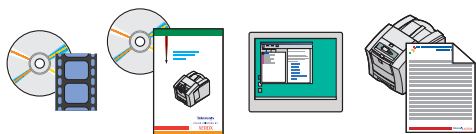
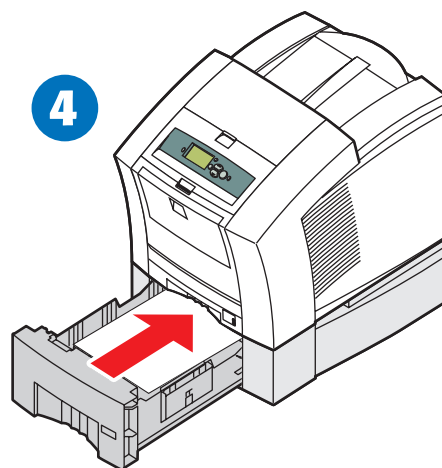
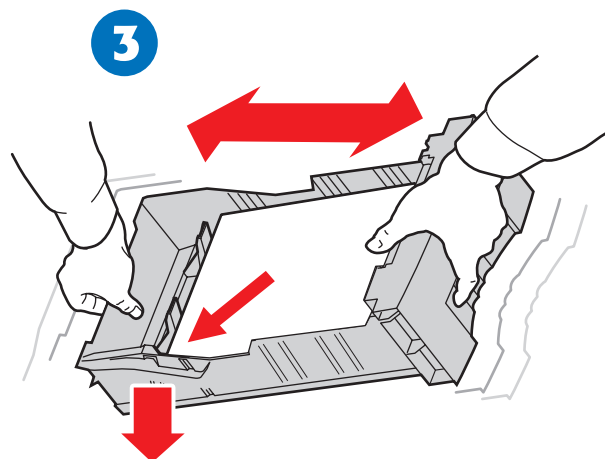
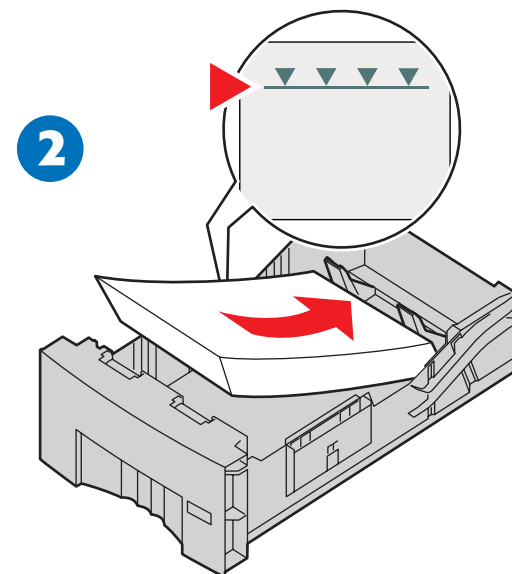
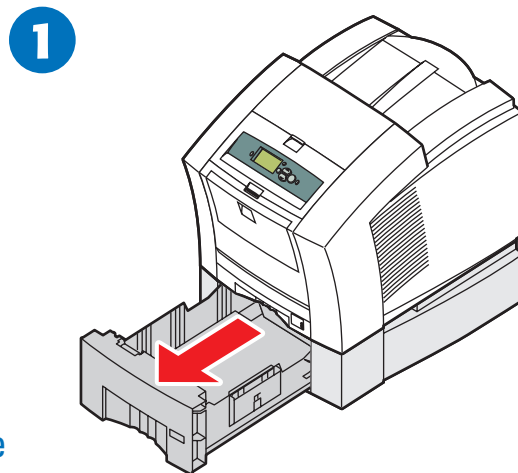
Nagy kapacitású papírtálca

大容量用紙トレイ

高容量紙盘

高容量紙匣

고용량 용지함



Also see
infoSMART™
on page 7.

AUTOMATIC 2-SIDED PRINTING

Impression recto-verso automatique

Stampa fronte retro automatica

Automatischer Duplexdruck

Impresión automática a dos caras

Impressão automática em frente e verso

Automatisch dubbelzijdig afdrukken

Automatisk dubbelsidig utskrift

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДВУСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ

Automatisk tosidig utskrift

Automatisk dobbeltsidet udskrivning

Automaattinen 2-puolinen tulostus

Automatický oboustranný tisk

Automatyczne drukowanie dwustronne

Automatikus kétoldalas nyomtatás

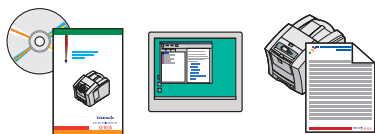
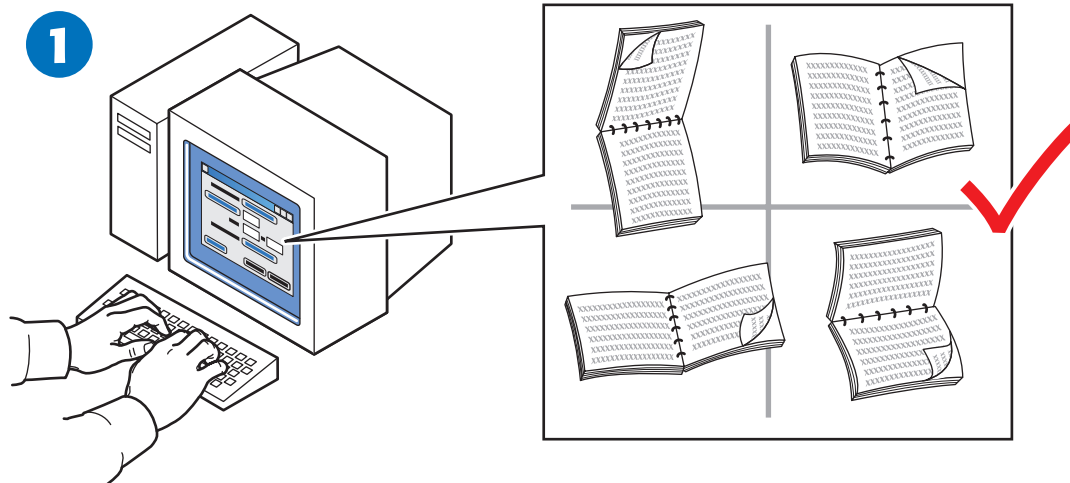
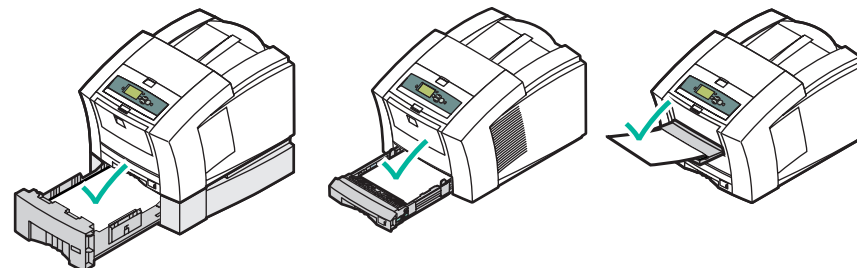
自動両面プリント

自动双面打印

自動雙面列印

자동 양면 인쇄

Phaser® 860-DX/MDX	✓
Phaser® 860-DP/MDP	✓
Phaser® 860-N/MN	✗
Phaser® 860-B/MB	✗



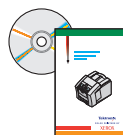
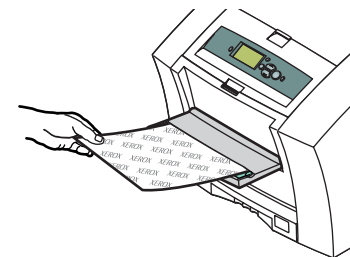
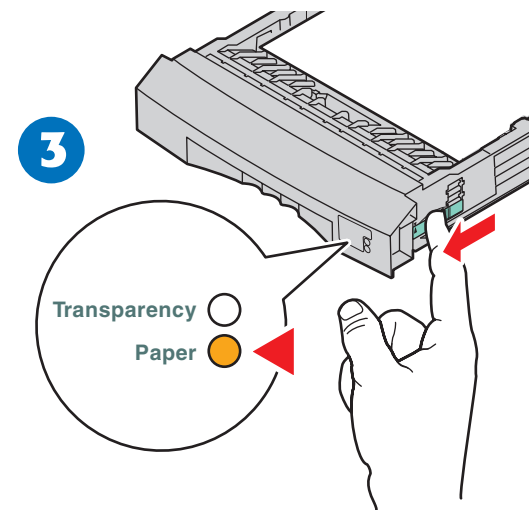
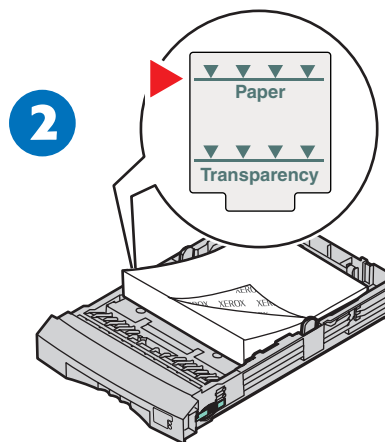
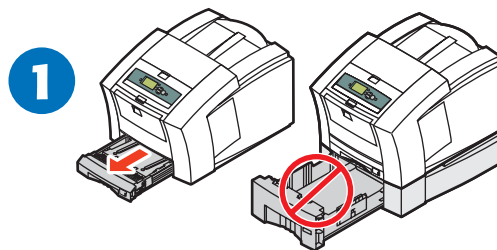
Also see
infoSMART™
on page 7.

PHASER HIGH RESOLUTION PHOTO PAPER

Papier photo haute résolution Phaser
 Carta fotografica ad alta risoluzione
 Phaser Hochauflösendes Fotopapier
 Papel de fotografía de alta resolución Phaser
 Papel fotográfico Phaser de alta resolução
 Phaser fotopapier met hoge resolutie

Phaser paper för högupplöst foto
 Бумага для печати фотографий с
 высоким разрешением Phaser
 Phaser fotopapir med høy oppløsning
 Phaser High Resolution Photo Paper
 Phaser High Resolution -valokuvapaperi
 Fotografický papír Phaser s vysokým rozlišením

Papier fotograficzny o wysokiej rozdzielczości Phaser
 Phaser nagyfelbontású fotópapír
 Phaser高解像度フォト用紙
 Phaser 高分辨率照片紙
 Phaser 高解析度相片紙張
 Phaser 고 해상도 사진 용지



Also see
[infoSMART™](#)
 on page 7.

LABELS

Etiquettes

Etichette

Aufkleber

Etiquetas

Etiquetas

Labels

Etiketter

НАКЛЕЙКИ

Etiketter

Etiketter

Tarrat

Štítky

Etykiety

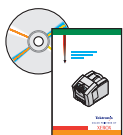
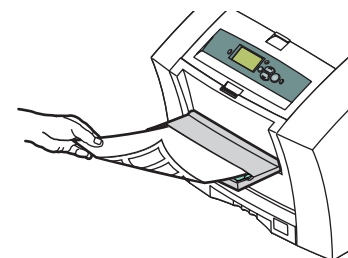
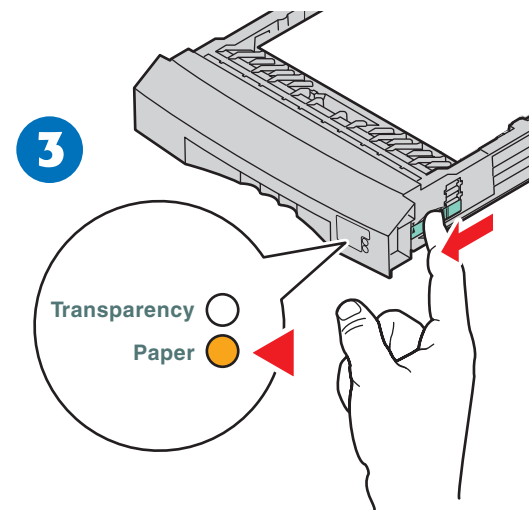
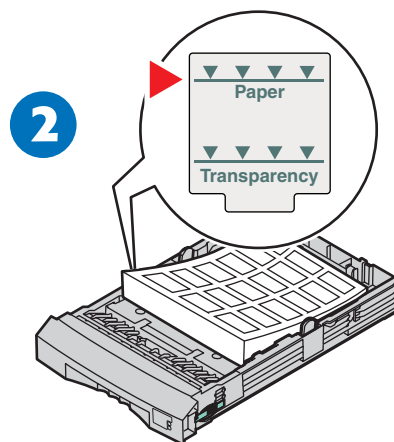
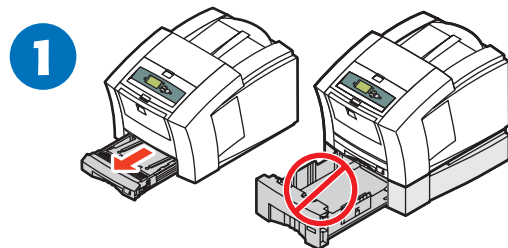
Címkék

ラベル

标签

標籤

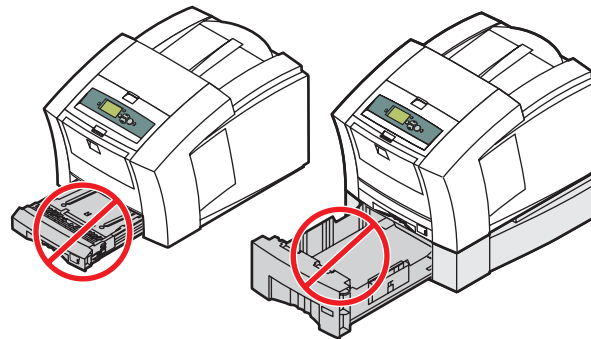
레이블



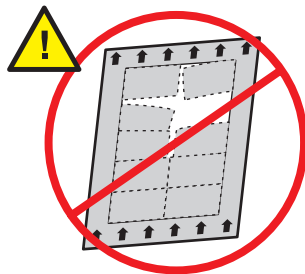
Also see
infoSMART™
on page 7.

BUSINESS CARDS

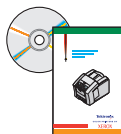
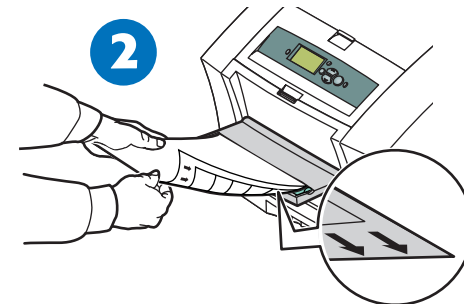
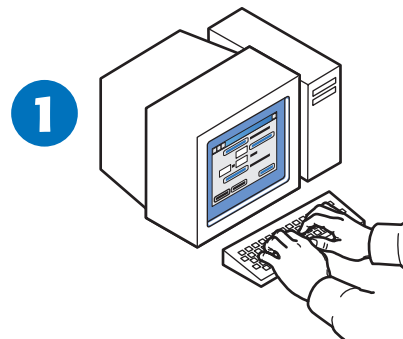
Cartes de visite
Biglietti da visita
Visitenkarten
Tarjetas de visita
Cartões de visita
Visitekaartjes



Visitkort
Визитные карточки
Visittkort
Visitkort
Käntikortit
Navšřtívenky



Wizytówki
Névjegykártyák
ビジネス・カード
名片
名片
명함 용지



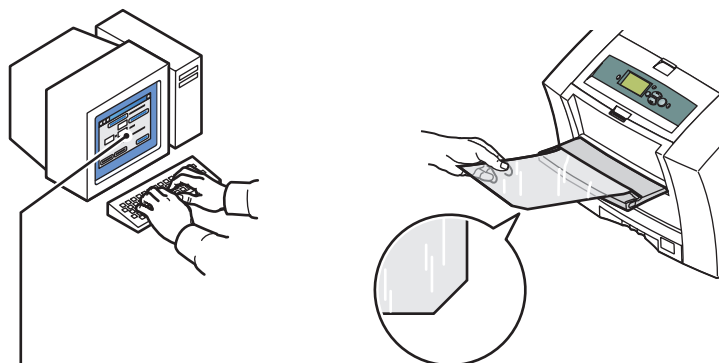
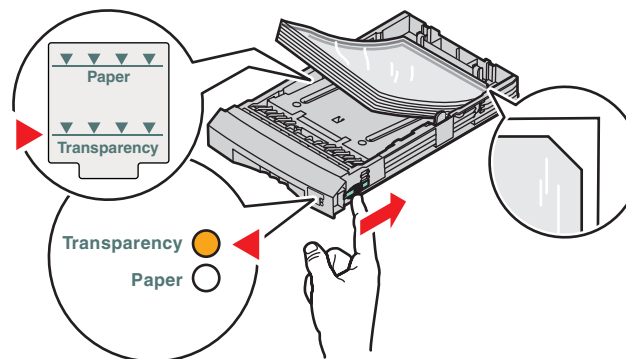
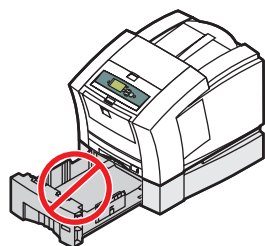
Also see
[infoSMART™](#)
on page 7.

TRANSPARENCIES

Transparents
Lucidi
Transparentfolien
Transparencias
Transparências
Transparanten

OH-film
ПРОЗРАЧНЫЕ ПЛЕНКИ
Transparenter
Transparenter
Piirtoheitinkalvot
Průhledné fólie

Folie
Írásvetítő-fólia
フィルム
投影胶片
投影片
투명 용지



Paper Source:
Transparency
Manual Feed Transparency

Source du papier :
Transparent
Alimentation transparent manuelle

Alimentazione:
Lucidi
Alimentazione manuale - Carta

Papierzufuhr:
Transparentfolie
Manuelle Transparentfolienzuführung

Origen del papel:
Transparencias
Alimentación manual de transparencias

Fonte do papel:
Transparência
Alimentação manual - transparência

Papierbron:
Transparant
Handmatige invoer transparant

Papperskälla:
OH-film
Manuell matning, OH-film

Источник бумаги
Пленка
Ручная подача пленки

給紙方法:
OHPフィルム
OHPフィルム手差し

紙張來源:
投影胶片
手送投影胶片

紙張來源:
投影片
手動送入投影片

용지 공급원:
투명 용지
수동 급지 투명 용지



**Use only Xerox
Phaser® 860
transparency film.**

Utilisez uniquement du film
transparent Xerox Phaser® 860.

Usare solo lucidi Xerox
Phaser® 860.

Verwenden Sie ausschließlich Xerox
Phaser® 860 Transparentfolien.

Utilice únicamente película de
transparencias Xerox Phaser® 860.

Use somente transparências Xerox
Phaser® 860.

Gebruik alleen transparantenfolie uit
de Xerox Phaser® 860-serie.

Använd endast Xerox Phaser® 860
OH-film.

Используйте только прозрачные пленки
Xerox Phaser® 860.

Bruk bare transparente som er laget
for Xerox Phaser 860.

Brug kun Xerox Phaser® 860-
transparenter.

Käytä vain Xerox Phaser® 860 -
piirtoheitinkalvoja.

Používejte výhradně průhledné fólie
Xerox Phaser® 860.

Używaj tylko folii Xerox Phaser® 860.

Csak Xerox Phaser® 860
írásvetítő-fóliát használjon.

Xerox Phaser(R) 860
OHP फिल्मのみを使用してください。

仅使用 Xerox Phaser® 860 投影胶片。

只能使用 Xerox Phaser® 860 投影片。

Xerox Phaser® 860 투명 필름만
사용하십시오.



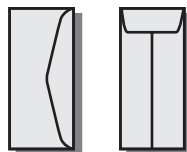
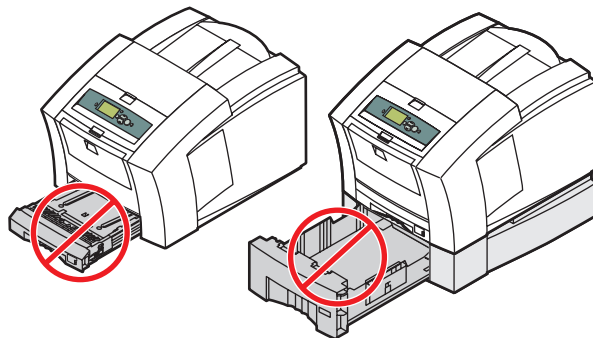
Also see
infoSMART™
on page 7.

ENVELOPES

Enveloppes
Buste
Umschläge
Sobres
Envelopes
Enveloppen

Kuvert
КОНВЕРТЫ
Konvolutter
Konvolutter
Kirjekuoret
Obálky

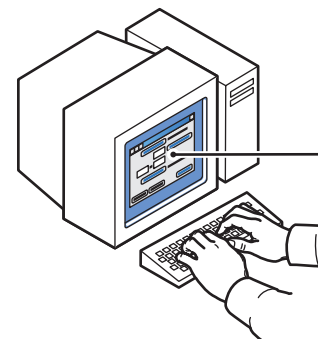
Koperty
Borítékok
封筒
信封
信封
봉투



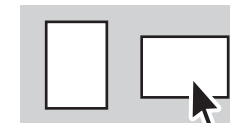
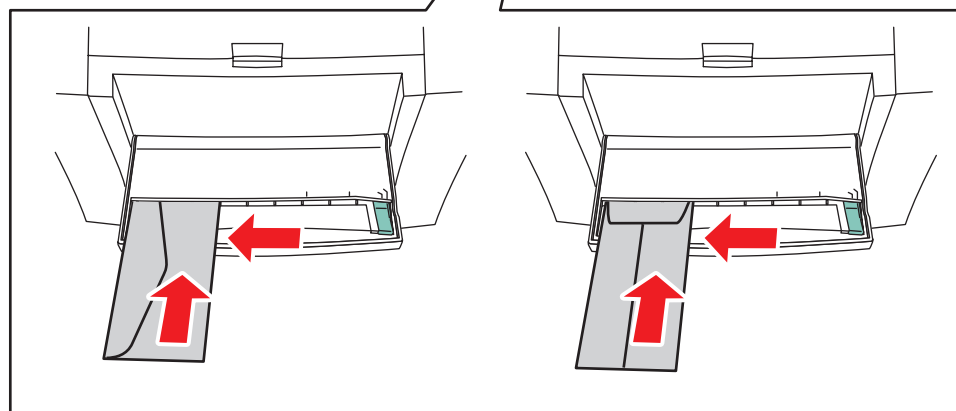
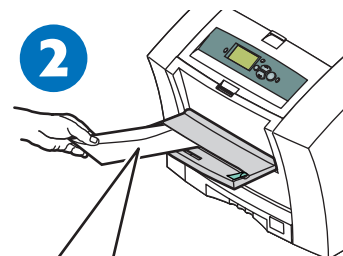
#10.....4.1 x 9.5 in.
#6.75.....3.7 x 6.5 in.
Monarch.....3.8 x 7.5 in.
DL.....110 x 220 mm
C5.....162 x 229 mm
Choukei 3 Gou.....120 x 235 mm
Choukei 4 Gou.....90 x 205 mm



1



2



Manual Feed Paper
Alimentation papier manuelle
Alimentazione manuale - Carta
Manuelle Papierzuführung
Alimentación manual de papel
Alimentação manual - papel
Handmatige invoer papier
Manuell matning, papper
Ручная подача бумаги
用紙手差し
手动送纸
手動送入紙張
수동 급지 일반 용지



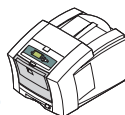
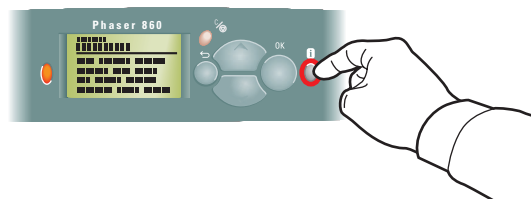
Also see
infoSMART™
on page 7.

PAPER JAMS

Bourrages papier
Inceppamenti della carta
Papierstaus
Atascos de papel
Atolamentos de papel
Papierstoringen

Pappersstopp
ЗАМЯТИЕ БУМАГИ
Papirstopp
Papirstop
Papiritukokset
Uvístnutí papíru

Zacięcia papieru
Papírelakadások
紙詰まり
塞紙
夾紙
용지 걸림



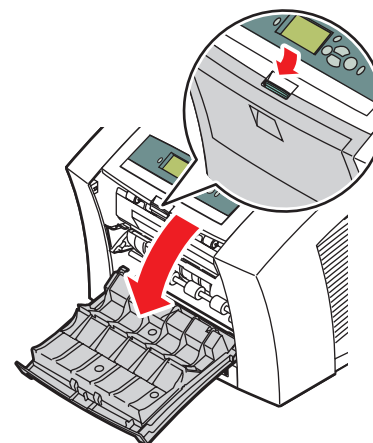
Front Cover

Panneau avant
Coperchio anteriore
Vordere Abdeckung
Cubierta frontal
Tampa frontal
Voorklep

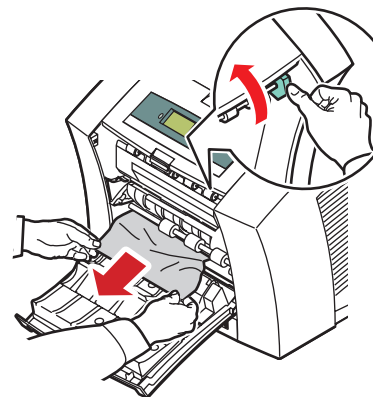
Främre luckan
Передняя крышка
Frontdeksel
Frontdæksel
Etukansi
Celní kryt

Pokrywa przednia
Elülső fedelelet
フロント・カバー
前盖
前蓋
전면 덮개

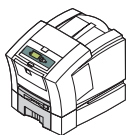
1



2



Also see
PhaserSMART™
on page 7.



Paper Tray

Bac papier

Cassetto per la carta

Papierfach

Bandeja de papel

Bandeja do papel

Papierlade

Pappersfack

Лоток для бумаги

Papirskuff

Papirbakke

Paperilokero

Zásuvka na papír

Podajnik papieru

Papírtálca

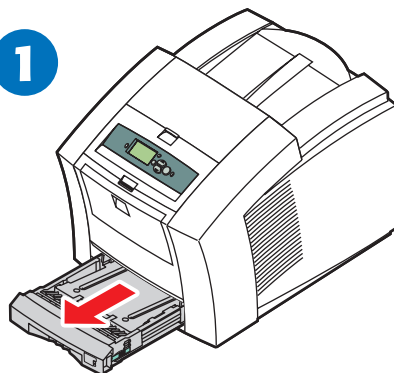
用紙トレイ

纸盘

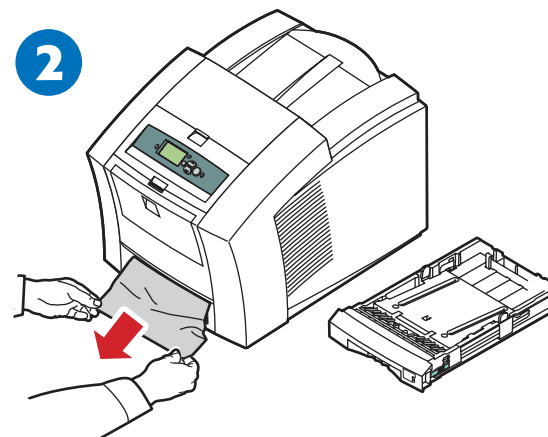
紙匣

용지함

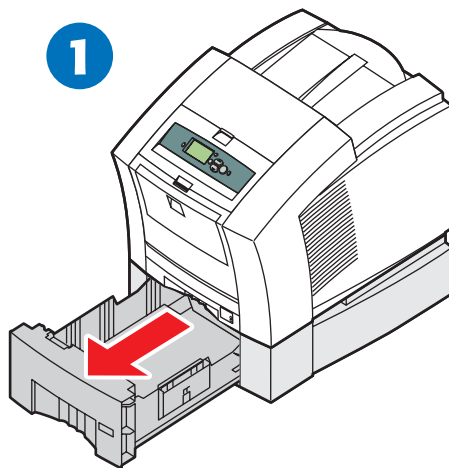
1



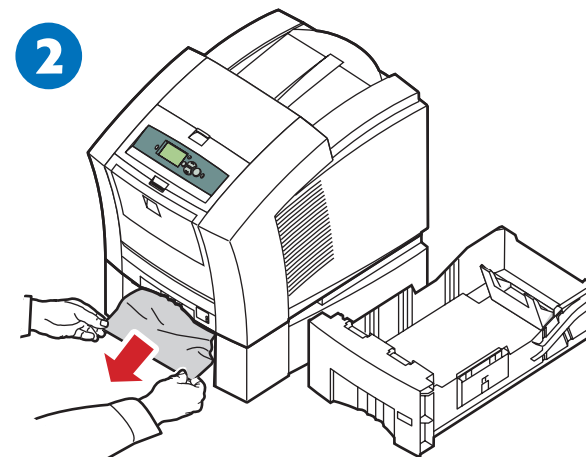
2



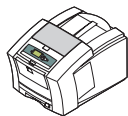
1



2



Exit Cover



Panneau de sortie
Coperchio di uscita
Ausgabeabdeckung
Cubierta de salida
Tampa de saída
Uitgangsklep

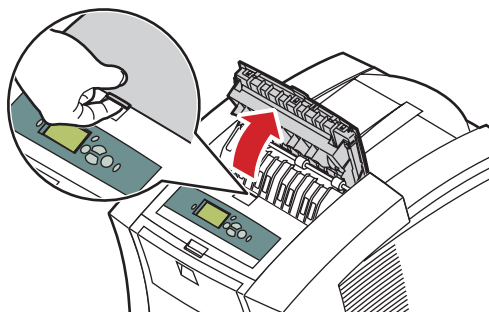
Utgångslucka
Выходная крышка
Deksel
Udgangsdekse
Poistokansi
Výstupní kryt

Pokrywa wyjściowa
Kimeneti burkolat
排紙カバー
出紙盖板
退紙蓋
출구 덮개

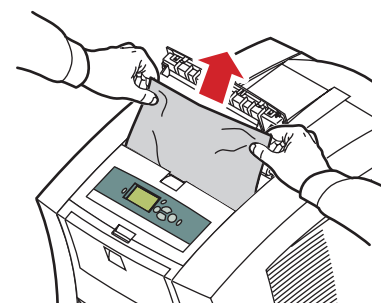
1



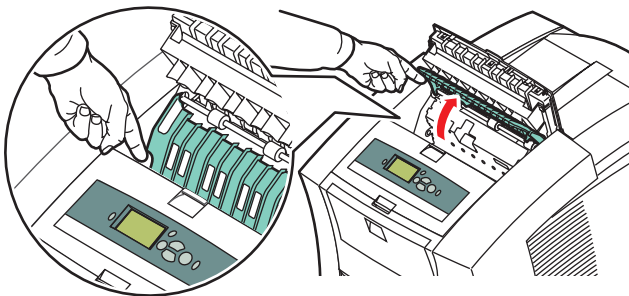
1



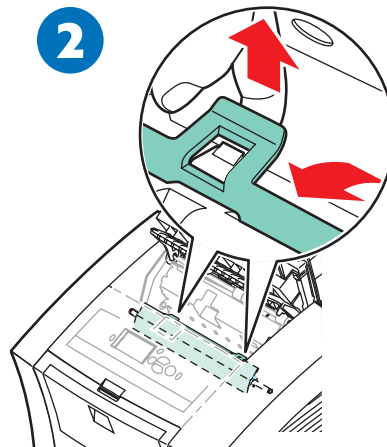
2



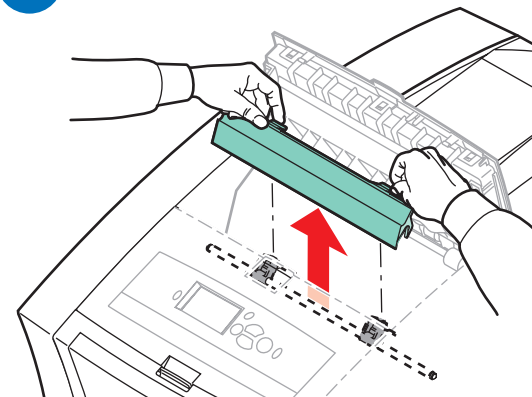
1



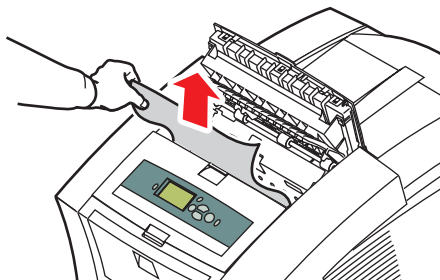
2



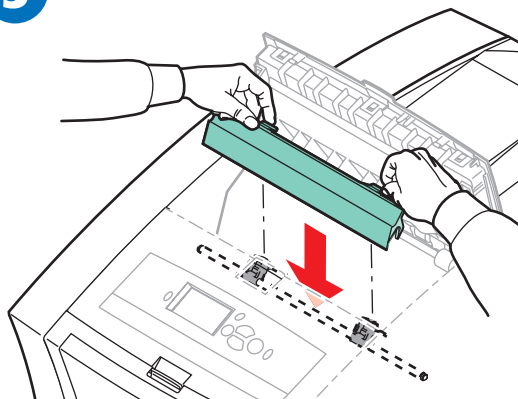
3



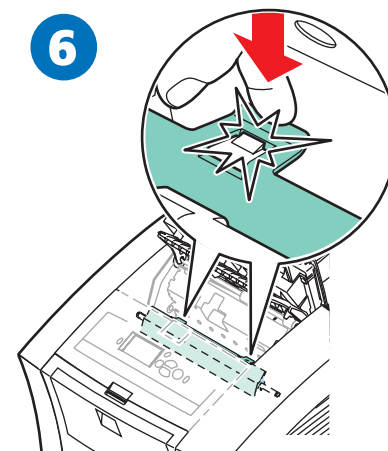
4



5



6

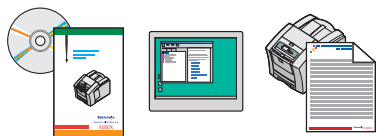


PRINT-QUALITY PROBLEMS

Problèmes de qualité d'impression
 Problemi di qualità di stampa
 Probleme mit der Druckqualität
 Problemas de calidad de impresión
 Problemas de qualidade de impressão
 Problemen met de afdrukkwaliteit

Problem med utskriftskvaliteten
 ПРОБЛЕМЫ КАЧЕСТВА ПЕЧАТИ
 Problemer med utskriftskvaliteten
 Problemer med udskriftskvaliteten
 Huono tulostuslaatu
 Problémy s kvalitou tisku

Problemy z jakością druku
 Nyomtatási minőség problémák
 プリント品質のトラブル
 打印质量问题
 列印品質問題
 인쇄 품질 문제



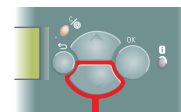
Also see
PhaserSMART™
 on page 7.



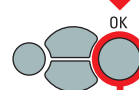
Support
 Support
 Assistenza
 Support
 Asistencia
 Suporte
 Ondersteuning
 Hjälp
 サポート
 支持
 支援
 지원

Improve Print Quality?
 Améliorer la qualité d'impression ?
 Migliorare qualità di stampa?
 Druckqualität verbessern?
 ¿Desea mejorar la calidad de impresión?
 Melhorar Qualidade da Impressão?
 Afdrukkwaliteit verbeteren?
 Vill du förbättra utskriftskvaliteten?
 プリント品質を改善しますか？
 提高打印质量？
 改善列印品質？
 인쇄 품질이 개선되었습니까？

Print Diagnostic Pages
 Imprimer les pages de diagnostics
 Stampa pagina di diagnostica
 Diagnoseseiten drucken
 Imprimir páginas de diagnóstico
 Imprimir Páginas de Diagnóstico
 Diagnostische testpagina's afdrucken
 Skriv ut felsökningssidor
 診断ページを出力
 打印诊断页
 列印診斷頁
 진단 쪽 인쇄



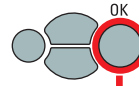
2X



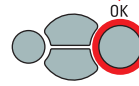
OK



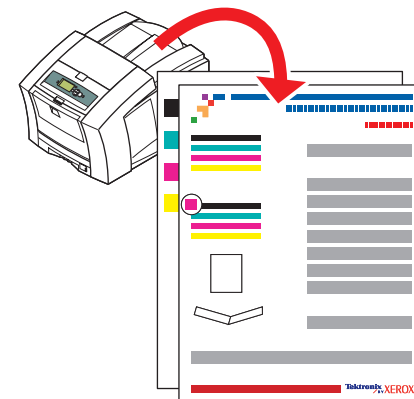
2X



OK



OK



XEROX SUPPLIES

Consommables Xerox

Materiali di consumo Xerox

Xerox Verbrauchsmaterialien

Suministros Xerox

Consumíveis Xerox

Xerox-toebehoren

Xerox-tillbehör

МАТЕРИАЛЫ XEROX

Xerox-rekvisita

Xerox tilbehør

Xerox-tarvikkeet

Spotřební materiál Xerox

Materiały eksploatacyjne firmy Xerox

Xerox kellékek

Xeroxの消耗品

XEROX 消耗品

XEROX 耗材

XEROX 공급품

www.xerox.com/officeprinting/860supplies

Phaser Premium Color Printing Paper 90 g/m² (24 lb. bond)

Papier d'impression couleur de qualité supérieure Phaser
Carta Phaser di qualità superiore per stampa a colori
Xerox Phaser Farbdruckpapier höchster Qualität

Papel de impresión a color premium Phaser
Papel Phaser Premium Color Printing
Phaser Premium Color Printing-papier

Phaser Premium Color Printing Paper
Бумага для цветной печати Phaser Premium
Phaser Premium utskriftspapir for farge
Phaser Premium farveudskrivningspapir
Phaser Premium -värtilostuspapier
Papir Phaser Premium pro barevný tisk

Papier Phaser Premium do drukarek kolorowych
Phaser kiváló színes nyomtatópapír
Phaser プレミアムカラープリント用紙
Phaser 最佳彩色打印紙
Phaser 高級彩色列印紙張
Phaser 고품질 컬러 인쇄 용지

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1368-00



A4
210 x 297 mm
016-1369-00



Phaser Glossy Coated Paper 148 g/m² (100 lb. book)

Papier couché Phaser
Carta Phaser patinata lucida
Phaser Hochglanzpapier
Papel satinado brillante Phaser
Papel revestido brilhante Phaser
Phaser Glossy Coated-papier

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1936-00



Phaser Glossy Coated Paper
Глянцевая бумага с покрытием Phaser
Phaser blankt bestrøket papir
Phaser blankt, bestrøget papir
Phaser-kiiltoipäällystepaperi
Lesklý potahovaný papír Phaser

A4
210 x 297 mm
016-1937-00



Papier Phaser Glossy Coated
Phaser fényezett papír
Phaser 光沢コート紙
Phaser 光面涂层纸
Phaser 光面紙
Phaser 광택 코팅 용지



Phaser Premium Cover Paper 160 g/m² (60 lb. cover)

Papier de couverture de qualité supérieure Phaser
Cartoncino Phaser di qualità superiore
Phaser Kartoniertes Papier höchster Qualität

Cartoncillo premium Phaser
Papel Phaser Premium Cover
Phaser Premium Cover-papier

Phaser Premium Cover Paper
Бумага для обложек Phaser Premium
Phaser Premium omslagspapir
Phaser Premium omslagspapir
Phaser Premium -kansipaperi
Krycí papír Phaser Premium

Papier Phaser Premium Cover
Phaser kiváló fedőlap-papír
Phaser プレミアムカバー用紙
Phaser 最佳封面紙
Phaser 高級封面紙張
Phaser 고품위 표지 용지

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1823-00



A4
210 x 297 mm
016-1824-00



Phaser High Resolution Photo Paper

Papier photo haute résolution Phaser
Carta fotografica ad alta risoluzione Phaser
Phaser Hochauflösendes Fotopapier
Papel de fotografía de alta resolución Phaser
Papel fotográfico Phaser de alta resolução
Phaser fotopapier met hoge resolutie

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1808-00



Phaser papper för högupplöst foto
Бумага для печати фотографий с высоким разрешением Phaser
Phaser fotopapir med høy oppløsning
Phaser High Resolution Photo Paper
Phaser High Resolution -valokuvapaperi
Fotografický papír Phaser s vysokým rozlišením

A4
210 x 297 mm
016-1809-00



Papier fotograficzny o wysokiej rozdzielczości Phaser
Phaser nagyfelbontású fotópapír
Phaser 高解像度フォト用紙
Phaser 高分辨率照片紙
Phaser 高解析度相片紙張
Phaser 고 해상도 사진 용지



Phaser 860 Premium Transparency Film

Transparent de qualité supérieure Phaser 860
Carta per lucidi Premium Phaser 860
Phaser 860 Transparentfolienfilm
höchster Qualität
Película de transparencia Premium Phaser 860
Transparência Phaser 860 Premium
Phaser 860 Premium transparantenfolie

Phaser 860 Premium OH-film
Прозрачная пленка Phaser 860 для
экстрапечати
Phaser 860 Premium transparentfilm
Phaser 860 Premium Transparency Film
Phaser 860 Premium -piirtoheitinkalvo

Pruhledné fólie Phaser 860 Premium

Folia Phaser 860 Premium
Phaser 860 prémium írásvetítő-fólia
Phaser 860 プレミアム OHP フィルム
Phaser 860 最佳投影胶片
Phaser 860 高級投影片
Phaser 860 고품질 투명용지 필름

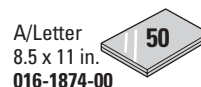


Phaser 860 Standard Transparency Film

Transparent standard Phaser 860
Carta per lucidi Standard Phaser 860
Phaser 860 Standard-Transparentfolienfilm
Película de transparencia estándar Phaser 860
Transparência Phaser 860 Padrão
Phaser 860 Standaard transparantenfolie

Phaser 860 Standard OH-film
Стандартная прозрачная пленка Phaser 860
Phaser 860 Standard transparentfilm
Phaser 860 Standard Transparency Film
Phaser 860 Standard -piirtoheitinkalvo
Pruhledné fólie Phaser 860 Standard

Folia Phaser 860 Standardowy
Phaser 860 standard írásvetítő-fólia
Phaser 860 標準 OHP フィルム
Phaser 860 标准投影胶片
Phaser 860 標準投影片
Phaser 860 표준 투명용지 필름

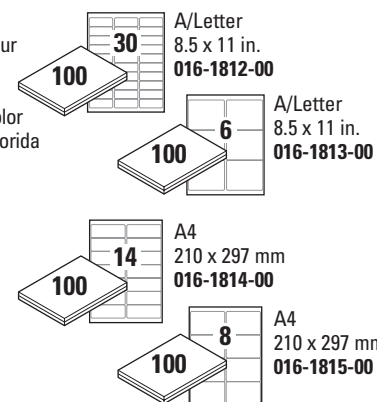


Color Printing Labels

Etiquettes d'impression couleur
Etichette per stampa a colori
Farbdruckaufkleber
Etiquetas para impresión a color
Etiquetas para Impressão Colorida
Kleurenafdrucketiketten

Etiketter för färgutskrift
Печать цветных наклеек
Etiketter for fargeutskrifter
Etiketter til farveudskrivning
Väritulostustarrat
Štítky pro barevný tisk

Etykiety do druku kolorowego
Színes nyomtatási címkék
カラープリントラベル
彩色打印标签
彩色列印標籤
컬러 인쇄 레이블 용지

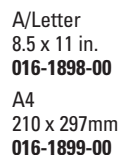
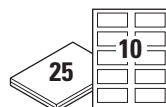


Phaser Premium Business Card 190 g/m² (70 lb. bond)

Carte de visite de qualité supérieure Phaser
Biglietti da visita Premium Phaser
Phaser Visitenkarten höchster Qualität
Tarjeta de visita Premium Phaser
Cartão de visita Phaser Premium
Phaser Premium visitekaartje

Phaser Premium Visittkort
Экстрапечать визитных карточек Phaser
Phaser Premium visittkort
Phaser Premium Visittkort
Phaser Premium -käyntikortit
Navštivenka Phaser Premium

Wizytówki Phaser Premium
Phaser prémium névjegykártya
Phaser プレミアム・ビジネス・カード
Phaser 最佳名片
Phaser 高級名片
Phaser 고품질 명함 용지

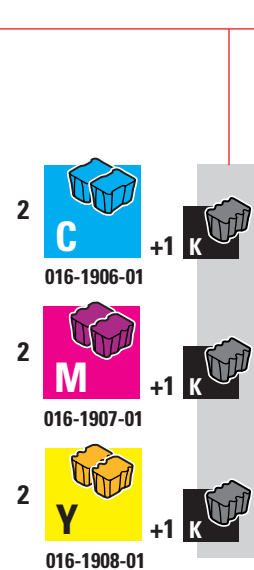
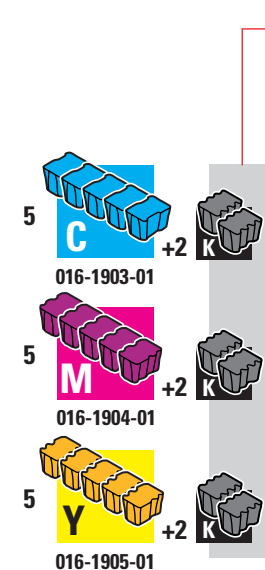


ColorStix® II Ink

Encre ColorStix® II
Inchiostro ColorStix® II
ColorStix® II-Tintenstifte
Tinta ColorStix® II
Tinta ColorStix® II
ColorStix® II inkt

ColorStix® II bläck
Чернила ColorStix® II
ColorStix® II blekk
ColorStix® II blæk
ColorStix® II -muste
Inkoust ColorStix® II

Atrament ColorStix® II
ColorStix® II tinta
ColorStix® II インク
ColorStix® II 墨水
ColorStix® II 蠟塊
ColorStix® II 잉크



Free Black Ink

Encre noire gratuite
Nessun costo supplementare
per l'inchiostro nero
Kostenlose schwarze Tintenstifte
Tinta negra gratuita
Tinta preta gratuita
Gratis zwarte inkt

Gratis svart bläck
Бесплатные черные чернила
Gratis sort blekk
Free Black blæk
Ilmainen musta tulostusväri
Cerný inkoust zdarma

Bezpłatny czarny atrament
Ajándék fekete tinta
黒インク無料提供
免費附贈黑色蠟塊
免費附贈黑色蠟塊
검정 잉크 포함

Extended-Capacity Maintenance Kit

Kit de maintenance à capacité étendue
Kit di manutenzione capacità prolungata
Erweitertes Wartungs-Kit
Kit de mantenimiento de capacidad ampliada
Kit de manutenção de capacidade estendida
Onderhoudskit met uitgebreide capaciteit

Underhållssats med utökad kapacitet
Расширенный набор для обслуживания
Utvidet vedlikeholdssett
Udvidet vedligeholdelsespakke
Laajennettu huoltotarvikesarja
Souprava na údržbu s rozšířenou kapacitou

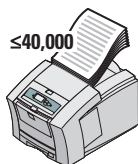
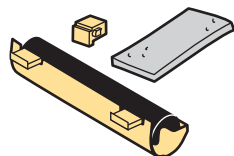
Rozszerzony zestaw przyborów do konserwacji
Növelt kapacitású karbantartó készlet

拡張容量メンテナンスキット

加大容量维护工具箱

增強容量維護套件

확장 기능 유지 보수 키트



016-1932-00

Standard-Capacity Maintenance Kit

Kit de maintenance à capacité standard
Kit di manutenzione capacità standard
Standard-Wartungs-Kit
Kit de mantenimiento de capacidad estándar
Kit de manutenção de capacidade padrão
Onderhoudskit met standaard capaciteit

Underhållssats med standardkapacitet
Стандартный набор для обслуживания
Standard vedlikeholdssett
Standard vedligeholdelsespakke
Standardi huoltotarvikesarja
Souprava na údržbu se standardní kapacitou

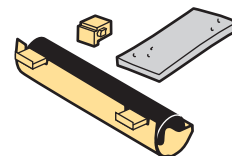
Standardowy zestaw przyborów do konserwacji
Standard kapacitású karbantartó készlet

標準容量メンテナンスキット

标准容量维护工具箱

標準容量維護套件

표준 기능 유지 보수 키트



016-1933-00

Cleaning Kit

Kit de nettoyage
Kit di pulizia
Reinigungsset
Kit de limpeza
Kit de limpeza
Reinigingskit

Rengöringssats
Набор для чистки
Rensesett
Rensesæt
Puhdistustarvikesarja
Čistící souprava

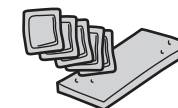
Zestaw czyszczący
Tisztítókészlet

クリーニングキット

清洁工具箱

清潔套件

청소 키트



016-1845-00

High-Capacity Paper Tray

Bac papier grande capacité
Unità cassetto carta ad alta capacità
Hochkapazitäts-Papierfacheinheit
Bandeja de papel de alta capacidad
Bandeja de papel de alta capacidade
Hoge capaciteit papierlade

Höghälsfack för papper
Лоток для бумаги повышенной емкости
Papirskuff med høy kapasitet
Stor papirbakke
Suuri paperinsyöttölokero
Velkokapacitní zásuvka na papír

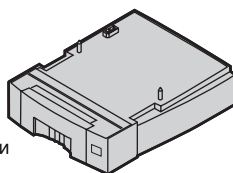
Podajnik papieru o dużej pojemności
Nagy kapacitású papírtálca

大容量用紙トレイ

高容量紙盘

高容量紙匣

고용량 용지함



A/Letter
860LTA/A

A4
860LTA/MA

High-Capacity Transparency/Label Tray

Bac transparents/étiquettes grande capacité
Cassetto etichette/lucidi ad alta capacità
Hochkapazitätsfach für Transparentfolien/Aufkleber
Bandeja para transparencias y etiquetas de alta capacidad
Bandeja de transparência/etiqueta de alta capacidade
Transparenten/labellade met hoge capaciteit

Höghälsfack för OH-film/etiketter
Лоток повышенной емкости для пленок и наклеек
Transparent/etikettskuffen med høy kapasitet
Stor transparent/etiketbakke
Suuri kalvo- ja taralokero
Vysokokapacitní zásuvka na průhledné fólie/štítky

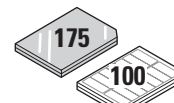
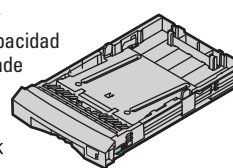
Podajnik folii/etykiety o dużej pojemności
Nagy kapacitású tálcá írásvetítő-fólia/címke tálcán

高容量OHPフィルム/ラベルトレイ

高容量投影胶片 / 标签盘

高容量投影片 / 標籤紙匣

고용량 투영용지/레이블 용지함



A/Letter
436-0411-00

A4
436-0412-00

Standard Paper/Transparency Tray

Bac papier/transparents standard
Cassetto lucidi/carta formato standard
Standardfach für Papier/ Transparentfolien
Bandeja para transparencias y papel estándar
Bandeja de papel/transparência padrão
Standaardpapier- en transparantenlade

Standardfack för papper/OH-film
Стандартный лоток для бумаги и пленок
Standardskuffen/transparentsuffen
Standardpapir/transparentbakke
Standardi paperi- ja kalvolokero
Standardní zásuvka na papír/ průhledné fólie

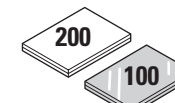
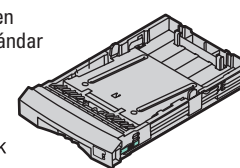
Standardowy podajnik papieru/folii
Standard papír/írásvetítő-fólia tálcá

標準用紙/OHPフィルムトレイ

标准纸张 / 投影胶片盘

標準容量紙張 / 投影片紙匣

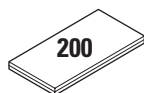
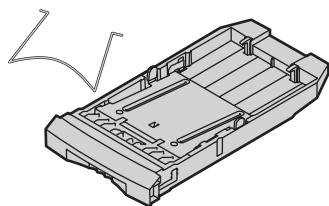
표준 일반용지/투명용지함



A/Letter
436-0409-00

A4
436-0410-00

Legal-Size Paper Tray



Legal
8.5 x 14 in.
436-0413-00

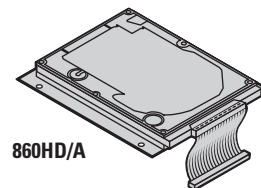
Internal Hard Drive

Disque Dur Interne
Unità disco rigido interna
Internes Festplattenlaufwerk
Unidad De Disco Duro Interna
Disco rígido interno
Interne vaste schijf

Intern hårddisk
Внутренний жесткий диск
Intern harddisk
Intern harddisk
Sisäinen kiintolevy
Interní mechanika pevného disku

Wewnętrzny dysk twardy
Belső merevlemez meghajtó

内臓ハードドライブ
内置硬盘
内接硬碟機
내장 하드 드라이브



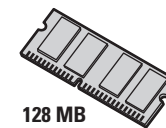
860HD/A

Memory

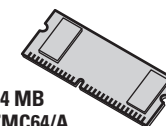
Mémoire
Memoria
Speicher
Memoria
Memória
Geheugen

Minne
Память
Minne
Hukommelse
Muisti
Pamięć

Pamięć
Memória
メモリ
内存
記憶體
메모리



128 MB
ZMC128/A



64 MB
ZMC64/A

N Features Upgrade

Mise a niveau des caracteristiques N
Aggiornamento funzioni N
N-Funktionserweiterung
Actualización de características N
Upgrade de recursos N
Nieuwste versie N functies

Oppgradering av N-funktioner
ОБНОВЛЕНИЕ N ФУНКЦИЙ
Oppgraderte N funksjoner
Opgradering af N funktioner
N ominaisuuksien päivitys
AKTUALIZACE FUNKCÍ N

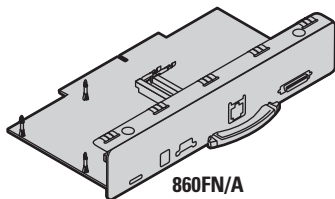
ROZSZERZENIE FUNKCJI N
N SZOLGÁLTATÁSOK FRISSTÉSE

N 機能アップグレード

N 功能升級

N 功能升級

N 기능 업 그레이드



860FN/A

Plus Features Upgrade

Mise a niveau des caracteristiques Plus
Aggiornamento funzioni Plus
Plus-Funktionserweiterung
Actualización de opciones avanzadas
Upgrade de Recursos-Plus
Functie plus upgrade

Plus-funktionsuppgradering
Добавление функции
Oppgradert Plusfunksjon
Opgradering af yderligere facilitet
Plus-ominaisuuden päivitys
Aktualizace dodatečné funkce

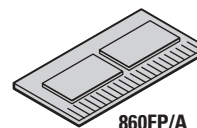
Rozszerzenie funkcji dodatkowej
Plusz szolgáltatások frissítése

追加機能アップグレード

Plus-Feature 升级

Plus-Feature 升級

플러스 기능 업그레이드



860FP/A

Printer Cart

Chariot d'imprimante
Carrello della stampante
Druckerwagen
Carrito de impresora
Carrinho da impressora
Printerkar

Skrivarvagn
Тележка принтера
Utskriftsvogn
Trækvogn til printer
Tulostinvaunu
Vozík tiskárny

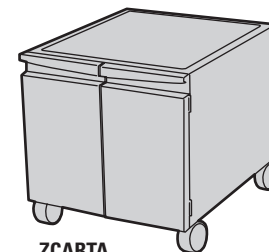
Wózek drukarki
Nyomtatóállvány

プリンタカート

打印机推车

印表機推車

프린터 카트



ZCARTA



Printer and Consumables Warranty, Material Safety Data Sheets: see the User Guide on the Software CD-ROM.

Garantie de l'imprimante et des consommables, fiche de sécurité du matériel ; consulter le Guide de l'utilisateur sur le CD-ROM du logiciel.

Garanzia stampante e materiali di consumo, schede sulla sicurezza dei materiali; fare riferimento alla guida per l'utente nel software del CD-ROM.

Garantie für Drucker und Verbrauchsmaterialien; Sicherheitsdatenblätter (MSDS): siehe Benutzerhandbuch auf der Software-CD-ROM.

Garantía de consumibles e impresora, Informes de seguridad de materiales; consulte la Guía del usuario en el CD-ROM de software.

Garantia da impressora e dos consumíveis, Folha de Dados de Segurança do Material: consulte o Guia do Usuário no CD-ROM de software.

Garantie printer en verbruiksmiddelen, veiligheidsinformatiebladen: zie de gebruikershandleiding op de cd-rom met software.

Garanti för förbrukningsvaror och skrivare samt förteckning över materialsäkerhetsuppgifter: se användarhandboken på cd-romskivan med programvara.

Гарантия на принтер и расходные материалы, списки данных о безопасности используемых материалов; см. "Руководство пользователя" на компакт диске с программным обеспечением.

Garanti på skriver og forbruksmaterieill: Se brukerhåndboken på CD-ROM-en med programvare.

Se brugermanualen på software cd-rom'en angående printergaranti, garanti på tilbehør, samt sikkerhedsdatablade.

Tulostimen ja kulutustarvikkeiden takuu, materiaaliturvallisuustiedot; katso käyttöopas ohjelmisto-CD-ROM -levyltä.

Záruka na tiskárnu a spotřební materiál, protokoly technických specifikací materiálu: viz Uživatelská příručka na disku CD-ROM se softwarem.

Gwarancja na drukarkę i części eksploatacyjne, informacje o bezpieczeństwie używanych materiałów; zobacz Przewodnik użytkownika na dysku CD z oprogramowaniem.

A nyomtatóra és a fogyóeszközökre vonatkozó jóállás, Anyagbiztonsági adatlapok: Lásd a Használati utasítást a szoftver CD-ROM-on.

プリンタと消耗品の保証規定、マテリアル・セーフティ・データ・シート ; ソフトウェアCD-ROMのユーザ・ガイドをご覧ください。

打印机和消耗品保证, 材料安全数据图页; 参见软件 CD-ROM 上的用户指南。

印表機與耗材保固、材料安全規格書；參閱軟體光碟上的用戶手冊。

프린터 및 소모품 보증, 재료 안전성 데이터 시트; 소프트웨어 CD-ROM 사용자 안내서 참조

Copyright © 2001, Xerox Corporation. Unpublished rights reserved under the copyright laws of the United States. Contents of this publication may not be reproduced in any form without permission of Xerox Corporation.

Phaser®, the TekColor® icon, the stylized X, XEROX®, ColorStix® and CentreWare® are registered trademarks of Xerox Corporation. PhaserLink™, PhaserPort™, PhaserPrint™, infoSMART™, PhaserSMART™, and the TekColor™ name are trademarks of Xerox Corporation.

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation. Macintosh® is a registered trademark of Apple Computer Incorporated. UNIX® is a registered trademark in the US and other countries, licensed exclusively through X/Open Company Limited.

071-0687-00 RevA

THE DOCUMENT COMPANY

XEROX